

Donnerstag, den 8. (20.) Juli 1899.

19. Jahrgang.

# Podzter Tageblatt

**Abonnements:**

in Podz: R. 1.80 vierteljährlich inclusive Zustellung;

**pr. Post:**

Inland, vierteljährlich R. 2., monatlich 70 Kop. incl. Porto.

Ausland, vierteljährlich R. 3.30, monatlich R. 1.20 incl. Porto.

Preis pro Exemplar 5 Kopfen.

Die Expedition ist täglich von 8 Uhr früh bis 7 Uhr Abends, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 10 Uhr früh geöffnet.

Erscheint 6 Mal wöchentlich.

**Redaktion und Expedition:**

Dzielna (Bahn-) Straße Nr. 13.

Telephon Nr. 362.

**Insertionsgebühren:**

Für die fünfgesparte Zeitung oder deren Raum, im Inseratenheft 6 Kop.

Auf der ersten Seite 10 Kop. Reklamen 15 Kop. pro Zeile.

Sämtliche Annoncen-Expeditionen des In- und Auslandes nehmen für uns

Aufträge entgegen.

## Hôtel „Der Fürstenhof“,

Potsdamer Platz. Berlin W., Leipziger Platz.

**Vornehmes ruhiges Familienhotel I. Ranges.**

Bewohnte Lage. Gegenüber Potsdamer Bahnhof, nahe Friedrichstrasse. Bahnhof dicht am Thiergarten. Comfortable Einrichtung. Elektrische Beleuchtung in allen Räumen. Zimmer: Parterre bis dritter Stock.

Besitzer Heinrich Quiz,

langjähriger Inhaber des Hôtel Galisch in Breslau.

ichung ihres Gegners verdankten, so würden sie doch in einem großen Weltkriege ihrem Gegner um so furchtbarer werden, je länger der Krieg dauerte. Ihre finanziellen Mittel sind so zu sagen unerschöpflich; an technisch-erfindendem Sinne übertrifft sie alle Nebenbuhler, was namentlich im Seekriege schwer ins Gewicht fallen dürfte; an Volkszahl stehen sie, was Menschen europäischer Rasse anbelangt, allen voran, mit alleiner Ausnahme von Russland. Ein Weltkrieg von einiger Dauer, an dem die Amerikaner beteiligt sind, wird ohne allen Zweifel aus ihnen in kurzer Zeit eine militärisch-maritime Großmacht machen. Sie selber sind in gesicherter Lage, wenigstens können sie kaum von einer anderen Macht als England angegriffen werden, weil keine andere die erforderlichen amerikanischen Kohlenstationen hat, um den Kriegsschiffen den heißen Athem zu erhalten, von dem die Operationsfähigkeit abhängt. England aber wird einem Conflict mit Amerika um so mehr aus dem Wege zu gehn suchen, als seine kanadischen Besitzungen dem Griff der Amerikaner ausgesetzt sind.

Wie sie ihre Stellung im Einzelnen nehmen werden, das läßt sich natürlich noch gar nicht übersehen. Für den Augenblick haben die Engländer versucht, sie mit Beschlag zu belegen. Sie haben ihnen Spanien preisgegeben, um an dem fernen anglo-sächsischen Bündnis Mr. Chamberlains einen Rückhalt für ihre in Europa so isolierte Stellung zu gewinnen. Allein dieses ist höchst fragwürdiger Natur; seine Schwäche wird durch den Zollkrieg an der kanadischen Grenze, durch den Streit um einen kanadischen Hafen für Klondike an der Küste von Alaska, durch den Conflict um den Nicaragua-Canal und vor Allem durch den Panamericanismus beleuchtet, dessen Sieg dem englischen Handel schädlicher sein würde als selbst der Verlust Chinas.

Auf dem europäischen Kontinent ist England isolater als je. Die vielgerühmte Verständigung mit Russland über Asien ist noch jedesmal schwierig in die Brüche gegangen, sobald sie erreicht zu sein scheint. Das hat auch das jüngste Abkommen über die nordchinesischen Eisenbahnen und das Auftauchen der Nachricht bewiesen, daß die Russen im persischen Hafen Bender Abbas angelommen seien. Vor Allem hat England seinen südlichen Nachbar durch eine Reihe von Actionen schwer gekränkt. Frankreich hat die Demütigungen von Tashkoda und Mastak hinnehmen müssen, weil seine Flotte es nicht auf einen Zweikampf mit England ankommen lassen konnte und Russland sich wegen dieser Dinge nicht in seiner Ruhe stören lassen wollte. Trotz der Verständigung über Badia, Bornu u. s. w. ist in der Seele Frankreichs ein tiefer Stachl zurückgeblieben.

Dies ist es vor Allem gewesen, was eine gewisse Abschwächung des Gegenseitigkeits zwischen Frankreich und Deutschland zur Folge gehabt hat, wie wir sie auch wieder in den Aufmerksamkeiten zu Bergen erkannten. Noch vor wenigen Jahren würde keine französische Regierung gewagt haben, eine solche Begegnung wie die bergener zu verabreden, wenn sie nicht, wie die fieser bei Einweihung des Nordostsee-Canals, gradezu durch internationale Höflichkeit geboten wäre.

Seit geschah das unter der Zustimmung des französischen Volkes, und nur die stark in die Klemme gerathenen Dreyfus-Gegner opponierten. Man weiß freilich, wie tief der Stoll im Herzen der Franzosen wohnt und wie leicht der erste beste Anlaß den alten Hass wieder entflammen kann. Aber auf der andern Seite bricht sich doch in Frankreich die Erkenntnis immer mehr davon, daß die Rückeroberung Elsass-Lothringens zu den unwahrscheinlichsten Dingen gehört. Der Unterschied in der Volkszahl Deutschlands ( $54\frac{1}{2}$  Mill.) und Frankreichs ( $38\frac{1}{2}$  Mill.) ist gar zu groß geworden. Und dann hat man die Hoffnung auf eine Befreiung zur Wiedereroberung Elsass-Lothringens stark eingeschränkt, wenn nicht aufzugeben müssen.

Bonder Revue in Paris. Es wurde sehr bemerkbar, daß Präsident Loubet bei der großen Parade die Zahnen anders grüßte, als sein Vorgänger Félix Faure. Dieser pflegte bedeckten Haupts der Revue beizuwöhnen und sich, wenn eine Regimentsfahne nahte, zu erheben und, den Hut in der Hand, mit einer weit ausstreckenden, etwas theatralischen Geste zu grüßen. Loubet blieb hingegen während der ganzen Revue entblößten Haupts und grüßte, indem er sich erhob, sich verneigte und in dieser Haltung stehen blieb, bis die Zahne vorbei war.

Der „Clown“ der diesmaligen Revue war beßtlich die Mission Marchand, deren Kommen oder Nichtkommen viel zu reden gegeben hatte. Das große Publikum war gespannt auf das Neue und den Patrioten bot die kleine, im Grunde unansehnliche Schaar eine Gelegenheit, ihren Gefühlen Lust zu machen und zu manifestieren. Die Schwarzen, die man kurzweg die Senegalese zu nennen pflegt, obwohl noch andere Stämme unter ihnen vertreten sind, waren für die Parade dem letzten der aufmarschirenden Einheitenregimenter, dem 131., einverlebt worden. Alle Welt rief „Vive Marchand!“ und „Vive l'Armee!“ Major Marchand, Hauptmann Baratier und Hauptmann Mangin ritten der schwarzen Compagnie voran und waren begreiflicher Weise ein Gegestand der Neugier und Sympathie. Sie waren schon längst vorbei, als man noch immer aus einer Gruppe, die in der Nähe der Abg. Millevoye, Lafies, Marcel Habert, Georges Berry und anderer Nationalisten — Paul Déroulde hatte unter der Zuschauerkunge Platz genommen und war bald da, bald dort zu sehen — aufgestellt war, im Takte rufen hörte: „Vive Marchand! Vive l'Armee!“ ganz nach der Champions-Arie. Das war die „große Kundgebung der Nation“. Sie wurde wiederholt im Augenblick, da der Präsident der Republik mit seinem Gefolge die Tribune verließ und sich zur Rückkehr nach dem Elysée anschickte.

Die Kundgebungen des Tages und des Abends, auf welche die Polizei aus guten Gründen ein wachsames Auge hatte, waren sehr geringfügig und zogen weniger Verhaftungen nach sich, als die Ruhestörungen anderer Jahre. Sie spielten sich zumeist vor dem Cercle Militaire ab, und die Veranstalter waren, wie behauptet wird, Schüler von Congregationsanstalten. Eine Schaar solcher Patrioten hänszte des Vormittags vor dem Cercle Militaire eine Menge republikanischer Zeitungen an, steckte sie in Brand und umtanzt das Feuer unter Pfiffen auf Zola. Die Polizei trieb die Manifestanten auseinander und verhaftete deren drei. Einer derselben, den sein Vater abholte, war ein Deutscher israelitischer Abstammung.

Zum Attentat auf König Milan gehen aus Belgrad folgende Mittheilungen zu;

Unter den in Folge des Attentats vorgenommenen Verhaftungen hat, wenn man von derzeitigen des ehemaligen Ministerpräsidenten Paschic absieht, kaum eine andere solche Aufmerksamkeit erregt, wie diejenige des Bettlers des Fürsten von Montenegro, des Voivoden Bogo Petrovic. Wie vor einigen Tagen gemeldet, hatte man sofort nach den ersten Verhören des Knezevic Grund zu der Annahme, daß Petrovic der aufgedeckten Verschwörung nicht fern stehe. Die Rolle, welche Petrovic seit Jahren spielte, war überhaupt zweideutig. Während er als politischer Flüchtling und mit Rückicht auf seine sociale Stellung in Serbien eine Subvention erhielt, unterhielt er gleichzeitig mit seinem Heimatlande und mit gewissen Zentren politischer Agitationen im Auslande Beziehungen, die mit seinen Neuerungen und zur Schau getragenen Gesinnungen in Widerspruch standen. In Folge solcher Wahnehmungen wurde er im Jahre 1894 in disreter Weise aufgefordert, Serbien zu verlassen, worauf er sich in Südtirol niederließ. Später wurde ihm aber seitens der radicalen Regierung die Rückkehr nach Serbien gestattet und neuerdings eine Subvention zugewendet. Der Verdacht, mit dem man das Treiben des montenegrinischen Voivoden, der angeblich als Flüchtling nach Serbien kam, stets beobachtete, ist nun durch Ergebnisse der Untersuchung in Angelegenheit des Mordanschlags auf König Milan in dem Maße als begründet erwiesen worden, daß seine Verhaftung als geboten erscheint.

Der weitere Verlauf der Untersuchung muß ergeben, ob die Fäden der Verschwörung, wie Manche schou jetzt mit einiger Bestimmtheit anzunehmen zu können glauben, tatsächlich nach Serbien, wo bekanntlich der „Präteur“ Peter Karagiorevic seit mehreren Jahren wohnhaft ist. Von großer Wichtigkeit wäre in dieser Beziehung eine unzweifelhaft Bestätigung der schon telegraphisch übermittelten Nachricht, daß Prinz Peter kurz vor dem Attentat am ungarischen Donauner geweilt habe, um im Falle des Selingens des Anschlages über die Grenze zu eilen. Das Standgericht ist so weit constituit, daß man den Beginn seiner Tätigkeit für den 20. Juli erwarten kann. Die Nachricht, daß Mitglieder der radicalen Partei den Schutz auswärtiger diplomatischer Vertreter ange-

**Bankgeschäft**  
**MAURICY NELKEN & Co.**  
Petrikauer-Str. 78.  
Ankauf u. Verkauf von Aktien, Staatspapieren, Pfandbriefen und ausländischen Gebühren.  
Vorschüsse auf Staatspapiere u. Pfandbriefe.  
Arrechnungen und Auszahlungen in allen Kurorten.  
Prämienassurance. Sämtliche Bank- und Börsengeschäfte an bester und auswärtigen Waren.

**Grand-Magasin des Meubles P. GLOBUS,**  
Varsovie, rue Bielanska № 5.

**Hotel Métropole WIEN.**  
Ringstrasse, Franz-Josefs-Quai Grosses Hotel I. Ranges.  
300 Zimmer von fl. 1-50 bis fl. 8-  
Salons " " 5- " " 12-  
Alles inklusive elektrischer Beleuchtung und Bedienung.  
Personen Aufzug.—Electricisches Licht. Tarif in jedem Zimmer. L. Speiser, Director.

**Stanislaw Monio,**  
Advokat,  
hat seine Kanzlei nach der Fredonia-Straße № 2, Ecke Neuer Ring, Haus Weiss, vis-à-vis dem deutschen Hotel verlegt.

**Dr. Wincenty Gajewicz**  
choroby WEWNĘTRZNE i DZIECINNE.  
Nowy Rynek № 5, dom p. Zuby.

**Dr. R. Skibinski,**  
Spezialarzt für Geburtshilfe u. Frauenkrankheiten gew. Ordinator der Kaiser. Univ. Klinik f. Geburtshilfe in Warschau, wohnt jetzt Schuberts Neubau Ecke Jawadzka und Petrikauerstr. Empfangsstunden von 9—10 Uhr und 4—6 Uhr Nachm.

**Dr. J. Watten,**  
Oberarzt an b. Chirurg. Abh. Fabrikshosp. b. pol. Kreuzes, hat seine Wohnung vorlegt Petrikauerstraße № 114, Haus Warschawski. Spezialstunden 3—5 Uhr Nachm.

rufen hätten, ist erfunden. Es ist an keinen einzigen diplomatischen Functionär in Belgrad mit einem solchen Ansehen herangetreten worden.

## J u l a n d.

St. Petersburg.

Die Abreise Ihrer Majestät der Kaiserin-Mutter nach Batum, um daselbst die irdiche Hölle des in Gott ruhenden Großfürsten Thronfolgers zu empfangen, erfolgte der „St. Pet. Btg.“ zufolge am 16. d. M. Zur Stunde der Abreise trafen aus Alexandria auf der Station Neu-Peterhof Ihre Majestäten der Kaiser und die Kaiserin Maria Feodorowna mit Z. K. H. dem Großfürsten Michael Alexandrowitsch und der Großfürstin Olga Alexandrowna ein. Einige Minuten früher waren auf dem Bahnhofe Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Großfürsten Alexei Alexandrowitsch, Konstantin Konstantinowitsch, Dmitri Nikolajewitsch, Georg Michailowitsch, der Großfürst Alexander Michailowitsch mit seiner Erlauchten Gemahlin der Großfürstin Xenia Alexandrowna und der Großfürst Sergius Michailowitsch angelangt. Am Bahnhofe hielt der Kaiserliche Zug. Ihre Majestät die Kaiserin Maria Feodorowna verabschiedete sich von Ihren Erhabenen Sohn und von Ihren Kaiserlichen Hoheiten den Großfürsten und begab sich in den Zug, zusammen mit Ihren Kaiserlichen Hoheiten dem Großfürsten Michael Alexandrowitsch, der Großfürstin Olga Alexandrowna, dem Großfürsten Alexei Alexandrowitsch, dem Großfürsten Alexander Michailowitsch und der Großfürstin Xenia Alexandrowna. Der Kaiserliche Zug setzte sich gegen 3 Uhr in Bewegung, zur Reise nach Novorossijsk. Von hier wird sich Ihre Majestät die Kaiserin-Mutter mit Ihren Erlauchten Kindern und den Großfürsten Alexei Alexandrowitsch und Alexander Michailowitsch zur See nach Batum begeben, um der irdischen Hölle des in Gott ruhenden Großfürsten Thronfolgers das Geleit zu geben.

Die vor Kurzem publicirte Verordnung zur Gründung örtlicher Organe des Ackerbauministeriums im Reich ist, wie der „St. Pet. Herald“ schreibt, von den Landwirthen unzweckhaft mit großem Beifall begrüßt worden. Diese neue Organisation geht von praktischen Gesichtspunkten aus, indem die Bevollmächtigten des Ackerbauministeriums nicht etwa eine selbständige Institution bilden werden, die, abgesehen von ihrer Complictheit, dem Staate kostspieliger zu stehen käme, sondern sich den örtlichen landwirtschaftlichen Organisationen anschließen sollen. Die neuen Organe werden also aus vorhandenen Quellen die ihnen nötigen Daten schöpfen, an vorhandene Factoren ihre Instructionen ertheilen und mithin zwischen diesen und den Centralinstitutionen der Regierung den Vermittler spielen. Eine besonders wichtige Aufgabe der neuen Organe wird die Ausarbeitung von Maßregeln gegen Notstände sein, die sie in diesem Falle denn auch genügend erforscht haben werden. Eine derartige Hilfe, an Ort und Stelle selbst den örtlichen Bedürfnissen angepaßt, kann allein eine rechte und praktische Hilfe sein. Dennoch muß man an dieser neuen Organisation der wirtschaftlichen Unterstützung seitens der Centralregierung einige Ausstellungen machen, weil sie nicht allen Theilen in gleichem Maße zu Gute kommt. Da die Organisation sich auf ein vorhandenes Fundament stützt, kann sie sich dort nicht bewähren, wo ein solches Fundament fehlt, wie z. B. in Sibirien. In jener Hälfte des Reichs gibt es überhaupt nicht derartige Institutionen, die zur Sicherstellung der Landwirtschaft vor Nöthen dienen, noch auch sonstige praktische landwirtschaftliche Associationen. Die auf die Basis der durch Landwirtschaftsinstitutionen geschaffenen Vorbedingungen geplanten örtlichen Organe des Ackerbauministeriums würden in Sibirien einfach keine Füllung mit der Tiefe des wirtschaftlichen Lebens gewinnen, um in dieses Leben hineinwurzeln zu können. Und doch ist es nicht anzunehmen, daß das Ackerbauministerium von dem Kreis, welchem seine Organisation zu Gute kommen soll, Sibirien ausgeschlossen hätte, dieses Riesengebiet, welches sich gegenwärtig einer besonderen Fürsorge seitens der Regierung erfreut. Die einzige Lösung dieser schwierigen Frage wäre, daß man in Sibirien die örtlichen Organe des Ackerbauministeriums den örtlichen Bedingungen anpaßte oder aber die Landwirtschaftsinstitutionen einführe.

**Bintenhof.** Am Sonnabend traf im Flecken Bintenhof der Erzbischof Agafangels von Riga und Mitau ein und wurde von den Direktoren der Verwaltung der Bintenhofischen Tuch-Manufaktur (vormals Wöhramann und Sohn), unter großem Andrang von Volk und der vor fernher zusammengelommenen eingeladenen Gäste empfangen. Der Erzbischof begab sich unverzüglich in die aus den Mitteln der Verwaltungsglieder erbaute orthodoxe Kirche für die Fabrikarbeiter, wo er einen Abendgottesdienst celebrierte. Sonntag fand die Einweihung der Kirche statt, worauf der Erzbischof eine Liturgie in estnischer Sprache abhielt, unter Beteiligung eines vorzüglichen Chors, der aus Kindern von Fabrikarbeitern gebildet ist. Die architektonisch schöne Kirche übt einen tiefen Eindruck aus.

## Die Centralbehörde für Fabrik- und Hüttenangelegenheiten.

(Aus der „M. D. Btg.“)

Mit dem 1. (13.) Juli trat bei uns eine neue Centralbehörde als oberste Instanz für das Fabrikinspektionswesen in Funktion. Die Errichtung dieser Institution soll den Abschluß der in der letzten Zeit von Seiten der Regierung mit großem Eifer betriebenen legislatorischen Thätigkeit zur Regulirung der Beziehungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern in Fabriksetablissements bilden. Bei dieser Gelegenheit ist es am Platz, einen kurzen Rückblick auf die allmäßige Einführung der Fabrikinspektion zu werfen, der Institution, die gegenwärtig, beim Aufblühen der russischen Industrie, eine durchaus nicht zu verkennende, große Rolle spielt.

Die Fabrikinspektion wurde im Jahre 1882 in den Gouvernementen St. Petersburg, Moskau und Wladimir ausschließlich zur Kontrolle über die Verhältnisse, unter denen Minderjährige auf den Fabriken arbeiten, eingeführt. Wie eng damals der Pflichtenkreis der Fabrikinspektion war, erhebt daraus, daß für den ganzen Moskauer Fabrikraum nur ein Inspektor angestellt wurde, der sogar noch diese Thätigkeit als Nebenbeschäftigung betrieb. Bekanntlich war der erste Fabrikinspektor in Moskau der damalige Professor, jetzt Akademiker, S. I. Danzschuk. Das Arbeitsfeld der Fabrikinspektion erweiterte sich jedoch entsprechend der beständigen Entwicklung der Fabrikgesetzgebung in kürzester Zeit. Im Jahre 1886 wurden die „Regeln über die Beziehungen zwischen Fabrikanten und Arbeitern“ eingeführt, im Jahre 1890 erschienen die Gesetze über die Arbeit Halbwüchsiger und Frauen, im Jahre 1891 wurde die Inspektion in den Gouvernementen Warschau und Petrikau und 1894 in 13 anderen Gouvernementen eingeführt, und schließlich im Jahre 1897 erschien das Gesetz über die Arbeitsdauer und wurde die Reglementirung des Fabrikwesens durch Einführung der Inspection im ganzen europäischen Russland abgeschlossen. Dieser Entwicklung der Gesetzgebung entsprechend bilden die Organe dieses Verwaltungszweiges, anstatt der ursprünglichen drei Inspectoren, gegenwärtig 64 Lokalbehörden mit einem Etat von 250 Inspectoren. Die Centralverwaltung der Fabrikinspektion konzentrierte sich bis jetzt im Finanzministerium, speziell im Departement für Handel und Manufaktur, Klagesachen und prinzipielle Fragen wurden mit Hinzuziehung des Ministers des Innern entschieden. Gegenwärtig wird nun eine Centralbehörde funktionieren, die sich ausschließlich mit der Oberaufsicht über die Fabrikinspektion, mit der Ausarbeitung neuer Gesetzesnormen und Instruktionen und mit Beschwerden beschäftigen wird. Diese Behörde wird aus den Vertretern der Ministerien: der Finanzen, des Innern, der Landwirtschaft, der Justiz und des Krieges und sieben Vertretern aus der Mitte der Großindustrien bestehen. Den Vorstand in dieser Behörde wird der Herr Finanzminister führen.

Wir können nicht umhin zu konstatiren, daß die Errichtung einer besondern Hauptverwaltung für Fabrikangelegenheiten durch die Eigenart dieses Verwaltungszweiges als unbedingt Nothwendigkeit anerkannt werden muß und daß die Hinzuziehung einer Fabrikanten-Vertretung durchaus eine Garantie für die zweckentsprechende Funktionsirung dieser Behörde und somit der ganzen Fabrikinspektion bietet.

Man kann sich durchaus nicht verhehlen, daß bis jetzt ein gewisser Antagonismus zwischen den Fabrikbesitzern und den Beamten der Fabrikinspektion herrschte; die Inspectoren, die ihre Hauptaufgabe darin sahen, den Arbeiter unter allen Umständen und überall gegen den Fabrikbesitzer in Schuß zu nehmen, hielten es durchaus nicht für ihre Pflicht, auch die berechtigten Interessen der Arbeiter im Auge zu haben. Häufig wurden durch die Maßregeln der Inspection ganz merkwürdige Verhältnisse geschaffen, die dadurch zu erklären waren, daß die Inspectoren nicht die nötige Orts- und Sachkenntnis mit sich brachten und in ihrer Sorge um das Wohl des Arbeiters weiter gingen, als der Arbeiter selbst sich je gedacht hatte. Freilich sind ja auch manche Fehlritte auf diesem Gebiete durch die Neuheit der ganzen Organisation zu erklären, und die bisherige Centralbehörde, das Finanzministerium, hat sich die redlichste Mühe gegeben, durch Instruktionen und Erläuterungen die Anwendung des Gesetzbuchstabens zu erleichtern. So entstand in kurzer Zeit ein ganzer Kodex von Erläuterungen – im Jahre 1897 z. B. sind mehr als 50 bezügliche Cirkuläre und Erläuterungen erschienen, jedoch wurden durch die in großer Anzahl entstehenden Protokolle der Inspectoren immer wieder neue Gebiete erschlossen, die von den Kommentaren noch ganz unberührt blieben. Es mußte somit eine Institution geschaffen werden, die sich ganz ausschließlich der Oberaufsicht über die Fabrikinspektion widmen kann und deren Arbeit nicht auf Lanzemäßig entstehender Gesetzesinterpretation basirt, sondern den thatsächlichen Bedürfnissen und Interessen unserer heimischen Industrie entgegenkommt.

In dieser Beziehung erscheint uns die neuerrichtete Behörde von ungemeiner Wichtigkeit für unsere junge, im Aufblühen begriffene Fabrikindustrie. Die Theilnahme von Fabrikanten an den Verhandlungen dieser Behörde wird jedenfalls auch den Beamten der Fabrikinspektion die Überzeugung geben, daß sie nicht nur zur Konstaterung

der Übergriffe seitens der Fabrikanten den Arbeitern gegenüber berufen sind, sondern den gesetzmäßigen modus vivendi auf den Fabriken im Interesse beider Teile zu überwachen haben.

A. P.

## Auszug aus dem Bericht des Livländischen Gouverneurs an den Herrn Minister des Innern über die Unordnungen und Arbeitseinstellungen in Riga im Mai d. J.

(Civil. Gouvernements-Zeitung.)

Am 1. Mai d. J. begannen die Arbeiter der Zute- und Flachsmanufaktur, die im St. Petersburger Stadtteil Riga, ca. 6 – 7 Werst vom Alexanderthor liegt, eine Erhöhung des Tagelohnes zu fordern und, als dieser Forderung durch die Fabrikadministration nicht Genüge geschah, so weigerten sie sich, die Arbeit fortzufügen. An der genannten Fabrik arbeiteten im Ganzen gegen 800 Menschen, unter ihnen mehr als 500 Frauen. Diese Arbeitseinstellung setzte sich auch an den folgenden Tagen, dem 2., 3. und 4. Mai fort, woher die Fabrikadministration überkam, die ausständigen Arbeiter nach beiderseitiger Uebereinkunft auf Grund des Pkt. 1, Art. 104 des Gewerbeaufsatzes zu entlassen, und erklärte, daß die Arbeiter ihre Abrechnung und ihre Pässe abholen sollten. Darauf erklärten die Arbeiter, daß sie von der Fabrik nicht weggehen wollten, Abrechnung und Pässe nicht entgegennehmen würden und auf die Lohnhöhung warten würden, ohne diese aber nicht die Arbeit aufzunehmen werden.

Am 4. Mai, Abends, berichtete der Rigasche Polizeimeister dem Gouverneur, daß nach seinen Ermittlungen die ausständigen Arbeiter die Absicht hätten, am folgenden Tage in die Stadt zu kommen, um ihm eine Klage über die unrechtmäßige Handlungsweise der Fabrikadministration zu überbringen.

Um Unordnungen zu verhüten, die bei dem Zuge einer beträchtlichen Arbeiterschar durch die ganze Stadt leicht entstehen könnten, schrieb der Gouverneur dem Polizeimeister vor, folgende Maßnahmen zu ergreifen: a. im Fall einer Zusammenrottung von Arbeitern auf der Petersburger Chaussée den Polizeichärgen zur Pflicht zu machen, daß sie dieselben zu überreden versuchen, in ihre Häuser auseinanderzugehen, und ihnen vorschlagen, aus ihrer Mitte einige Personen zur Überbringung ihrer Klage an den Gouverneur zu wählen; b. auf keine Weise einen geschlossenen Zug der Arbeiter durch die Stadt zu dulden und ihr durch polizeiliche Maßnahmen an der Grenze der Stadt, bei der Alexanderpforte, aufzuhalten; c. falls die Polizeikräfte nicht ausreichen, Militär zur Mitwirkung heranzuziehen. Im Hinblick darauf befahl der Gouverneur dem Polizeimeister, persönlich den Stabschef des 20. Armee-corps um Ordre für ein Bataillon zu bitten, sich zu sofortigem Ausmarsch auf die erste Forderung des Polizeimeisters hin bereit zu halten.

Die Verfügung über die Ordre an ein Bataillon wurde von dem stellv. Stabschef auf Befehl des Corpscommandeurs dem Commandeur des 115. Wjasomischen Infanterieregiments übergeben und von diesem dem stellv. Commandeur des 1. Bataillons durch den Regimentsadjutant befohlen, sich mit seinem Bataillon zum Alexanderthor zu begeben. Die Anordnung über das Ausmarsch des Bataillons aus der Kaserne ohne Requirirung der Truppen seitens des Polizeimeisters war vom Regimentscommandeur im Hinblick auf die Entfernung der Kasernen von dem Alexanderthor und in der Befürchtung, zu spät an dem Ort der Bestimmung einzutreffen, gemacht worden. Als der Bataillonscommandeur bei dem Alexanderthor anlangte, wo Alles ruhig war, und von den auf Posten stehenden Gorodowois erfuh, daß der Polizeimeister sich auf der Zutesfabrik befindet, wo Anordnungen unter den Arbeitern vor sich gingen, beschloß er sein Bataillon nach der Zutesfabrik zu führen, ohne eine Anordnung des Polizeimeisters abzuwarten. Obwohl die Anwesenheit des Bataillons auf der Fabrik nicht durch Nothwendigkeit bedingt war, so hielt es doch der Polizeimeister im Einverständnis mit dem älteren Fabrikinspektor nicht für angebracht, das Bataillon zurückzuschicken, da eine solche Anordnung einen ungünstigen Eindruck auf die Menge der ausständigen Arbeiter machen und ihr Veranlassung geben könnte, das unerwartete Gescheine und den ebenso plötzlichen Abzug der Truppen verkehrt zu deuten.

Gegen 3 Uhr geriet die Menge der ausständigen Arbeiter, die schon früher von der Polizei bis auf 300 Schritt von der Fabrik zurückgedrängt war, in Bewegung und begab sich auf die Chaussée in der Richtung zur Stadt, im Hinblick worauf auf telephonische Anordnung des Polizeimeisters an dem Alexanderthor Polizeimannschaft unter Anführung des Gehilfen des Polizeimeisters zusammengezogen wurde, um die Masse an dem Thor aufzuhalten.

Da der Zweck der Bewegung der Menge unbekannt war und sich das Gerücht verbreitete, daß sie zur Zutesfabrik nach Verstärkung durch eine beträchtliche Zahl von Arbeitern der bei dem Alexanderthor gelegenen Waggonfabrik „Phoenix“, wo die Männer vieler Arbeiterinnen der Zutesfabrik beschäftigt sind, zurückkehren würde, so begab sich der Polizeimeister persönlich zu dem genannten Thor, ließ drei Compagnien auf der Zutesfabrik und dirigierte eine nach dem Thor hinter dem Volkshaus her; die freien Gorodowois wurden

in Droschen auf einem Umwege zum Alexanderthor gefand.

Als die Menge zu der unmittelbar bei dem Thor befindlichen Eisenbahn-Uebersahrt herankam, trat ihr die dort schon versammelte Polizei entgegen. Auf alle Aufforderungen, auseinander zu gehen, achtete die Menge nicht, sondern forderte freien Durchlaß. Darauf wurden Versuche gemacht, die Arbeiter zu überreden, sich in Partien von 10–15 Mann in die Polizeiautoreen zur Abrechnung zu begeben, aber darauf gingen die Arbeiter nicht ein und forderten, gemeinsam in die Stadt gelassen zu werden. Da das verweigert wurde, blieben die Arbeiter an Ort und Stelle, lärmten und gingen nicht auseinander, indem sie den Wunsch äußerten, die Abrechnung hier zu empfangen.

Zu Folge dessen und, um der immer größeren Dimensionen annehmenden Anhäufung von Arbeitern und Publicum vorzubeugen, und ebenso von dem Wunsche erfüllt, die Ausländigen zu beruhigen, wurden die letzteren zum Empfang der Abrechnung in den beim Alexanderthor befindlichen Garten aufgefordert, wohin gleichzeitig telefonisch der Fabrikassistent mit dem Gelde berufen wurde. Die Arbeiter, vorzugsweise Frauen, etwa 150–200 Personen, gingen in den Garten, die übrigen, ungefähr ebenso viele, blieben ruhig auf der Straße.

Die um diese Zeit beim Alexanderthor anlangende Compagnie Soldaten wurde vom Polizeimeister nach der Kaserne dirigiert, da die Arbeitermenge sich damals völlig ruhig verhielt. Darauf wurde von ihm die Anordnung getroffen, daß auch die übrigen drei Compagnien, die bei der Zutesfabrik geblieben waren, auf einem anderen, kürzeren Wege in die Kasernen zurückkehren sollten.

Gegen 5 Uhr Nachmittags traf bei dem Garten ein Commando von 10 Gemeinen unter einem Unteroffizier ein, das früher auf die Bitte der Fabrikadministration und mit Erlaubniß seiner Obrigkeit zum Schutz der Wohnung des Fabrikdirectors zurückgelassen war. Nach dem Abzuge der 1. Compagnie zum Alexanderthor, war dieses Commando durch Leute aus anderen Compagnien abgelöst worden und suchte, wie sich herausstellte, seine Compagnie einzuholen. Diese Leute wurden im Garten vom Polizeimeistersgehilfen angehalten und der bald darauf eintreffende Bataillonscommandeur gab ihnen Erlaubniß, sich 10 Minuten zu erhalten, und befahl ihnen, darauf in die Kasernen zu gehen.

Da der Polizeimeister sah, daß die Abrechnung ruhig vor sich ging, begab er sich um 5½ Uhr zum Gouverneur, um über den Gang der Dinge zu berichten, und ließ am Orte seinen Gehilfen.

Um 6 Uhr Abends hörte man im Garten, wo die Abrechnung vorgenommen wurde, das Signal für die Beendigung der Arbeit auf der Fabrik „Phoenix“, die gegen 500 Schritt vom Garten entfernt ist. Darauf riss eine ungeheure Menge, mit Stöcken, Steinen und Flaschen bewaffnet, den Zaun nieder, stürzte in den Garten und begann Commando durch Leute aus anderen Compagnien einzuholen. Diese Leute wurden im Garten vom Polizeimeistersgehilfen angehalten und der bald darauf eintreffende Bataillonscommandeur gab ihnen Erlaubniß, sich 10 Minuten zu erhalten, und befahl ihnen, darauf in die Kasernen zu gehen. Um 6 Uhr Abends hörte man im Garten, wo die Abrechnung vorgenommen wurde, das Signal für die Beendigung der Arbeit auf der Fabrik „Phoenix“, die gegen 500 Schritt vom Garten entfernt ist. Darauf riss eine ungeheure Menge, mit Stöcken, Steinen und Flaschen bewaffnet, den Zaun nieder, stürzte in den Garten und begann Commando durch Leute aus anderen Compagnien einzuholen. Diese Leute wurden im Garten vom Polizeimeistersgehilfen angehalten und der bald darauf eintreffende Bataillonscommandeur gab ihnen Erlaubniß, sich 10 Minuten zu erhalten, und befahl ihnen, darauf in die Kasernen zu gehen.

Nach dem ersten beiden Salven begleitete die Menge fort, darauf begann sie von Neuem anzureißen, in Folge dessen der Unteroffizier gezwungen war, noch eine dritte Salve abzugeben zu lassen, aber nicht mehr nach oben, sondern in die Menge; da diese aber bald auf's Neue gegen die Soldaten anzureißen begann, so wichen sich der Unteroffizier und die zehn Gemeine, die sich damals schon im Gebäude des Gartens befunden hatten, mit dem Bajonet auf sie und wichen die Menge auf das Alexanderthor zurück.

Nach Empfang der ersten Nachrichten von der Ansammlung einer gewaltigen Volksmenge und von den beim Alexandergarten vor sich gehenden Auseinandersetzungen, begab sich der Gouverneur persönlich an den Thator. Von eingetroffenen Truppen waren die der Fabrik „Phoenix“ befreibaren Straßen von Volk und Neugierigen gesäubert und, obwohl die Ruhe wieder hergestellt war, aus Vorsicht Truppen aufgestellt worden.

Die Nacht und der folgende Tag verließen völlig ruhig. Auf allen Fabriken und Betrieben der Stadt, auch in der Fabrik „Phoenix“ wurde die Arbeit fortgeführt.

In der Folge wurde festgestellt, daß aus der Menge 4 getötet, 8 schwer verwundet (einer von diesen starb auf dem Transport in's Krankenhaus) und 16 leicht verwundet worden waren.

Soweit bis jetzt eruiert werden konnte, gab den Anlaß zu dem Angriffe der Arbeiter auf die Polizei das unter den Arbeitern des „Phoenix“ verbreitete Gerücht, ihre Frauen, die die Arbeit auf der Zutesfabrik eingestellt hatten, würden im Alexandergarten gewaltsam von der Polizei zurückgehalten.

Am 6. d. J. um 6 Uhr Nachmittags ver-

sammelte sich vor dem Gebäude des 2. Polizeibezirks des St. Petersburger Stadttheils, in dem sich nun am Abend vorher festgenommene aufständige Arbeiter der Zufabrik befanden, eine Arbeitsmenge von ca. 200 Personen, hauptsächlich Frauen, die die Loslassung der Inhaftirten und Abrechnung verlangten. Da eine Liste vor der Fabrik nicht da war, konnte die Abrechnung nicht gleich vorgenommen werden. Daher wurde den Versammlten erklärt, daß die Abrechnung am nächsten Tage vorgenommen werden würde und, wer sie entgegennahmen wolle, zu einer bestimmten Stelle im Revier erscheinen solle. Die Bitte um Befreiung der Arrestirten wurde abgeschlagen. Mit dieser Antwort gab sich die Menge nicht zufrieden und ging nicht auseinander. Gegen 8 Uhr Abends wuchs sie zu 1000 Personen an und vergrößerte sich in der Folge noch mehr.

Zwei Bataillone des 115. Pjassmaschen Infanterieregiments drängten die Menge von dem Gebäude des 2. Polizeibezirks des St. Petersburger Stadttheils in die benachbarten Straßen zurück. Die von den Truppen gedrängte Menge teilte sich in verschiedene Haufen, die sich durch die Matthäi-, Marien-, Suvorow- und Gertrudstraße bewegten und dabei elf öffentliche Wirthschaften, ein Privathaus und eine Porterbude demolirten. An einigen Privathäusern wurden Fensterscheiben eingeschlagen und Läden zerbrochen. Die Plünderei der öffentlichen Wirthschaften war von Brandstiftungen begleitet und die zum Retten und Lösen erscheinenden Polizeibeamten, Feuerwehrkommandos und Truppen bewar die Menge mit Steinen, wobei zwei Offiziere, 22 Gemeine, der Commandeur der stiegenen Colonnen und mehrere Gorodwols und Feuerwehrleute Verletzungen erhielten.

Gegen 12 Uhr Nachts waren die Haufen zum Theil durch die Truppen zersprengt, zum Theil von selbst auseinandergezogen und die Ruhe in der Stadt wiederhergestellt. Zum Gebrauch der Waffen brauchte man nicht zu schreiten. Im Ganzen wurden 35 Personen verhaftet.

Gegen 3 Uhr Nachmittags am 7. Mai versammelte sich ein großer Haufen Volks in den Straßen in der Nähe des Gebäudes des 2. Polizeibezirks des St. Petersburger Stadttheils in der Absicht — wie verlautete — das Gebäude zu stürmen und die wegen der Ruhestörungen Verhafteten zu befreien. In Folge dessen wurden gegen 5 Uhr zu diesem an der Matthäistraße gelegenen Polizeiamt ein Bataillon des 116. Malojaroslawischen und einige Compagnien des 177. Izborskischen Regiments beordert.

Gegen 7 Uhr Abends erschien eine Volksmenge in der Siegel- und Grünstraße und zerschlug mit Steinen die Läden und Fenster an zwei öffentlichen Wirthschaften und an einem Privathause.

Nachdem der Gouverneur von der Erneuerung der Unruhen in den Straßen der Stadt und von der großen Volksansammlung bei dem 2. Polizeibezirk des St. Petersburger Stadttheils erfahren hatte, begab er sich persönlich nach dem genannten Bezirk. Nach Anweisung des Gouverneurs sollte der Commandeur des 116. Malojaroslawischen Regiments die Menge durch Angriffe der Truppen auseinandertrieben, dabei aber befehlen, den Kolben zu gebrauchen und nur im äußersten Nothfalle zur Feuerwaffe zu greifen.

Auf dreimalige Aufforderungen, aneinanderzugehen mit der Verwarnung, daß andernfalls das Militär die Waffe gebrauchen werde, antwortete der Haufe mit Pfeifen, Rufen; „Die Truppen werden nicht wagen, zu schießen,“ und Steinwürfen. Darauf trieben die Truppen mit Kolbenstöcken die Menge auseinander, die aber, an einem Ort zerstreut, sich an einem anderen wieder sammelte. Ein partouillirendes Commando, bestehend aus einem Zuge des 177. Izborskischen Regiments, wurde von einem Haufen an der Ecke der Ritter- und Marienstraße angefallen. Die Soldaten von allen Seiten umstellend, begann die Menge unter Rufen: „Wagt nicht zu schließen!“ sie mit Steinen zu werfen. Der das Commando führende Unteroffizier befahl, einige Schüsse abzugeben, und eine heranrückende Compagnie des 116. Infanterieregiments zerstreute den Haufen. Durch die Schüsse waren vier Personen verwundet worden, darunter eine schwere. Um 1 Uhr Nachts hörten die Straßenunruhen auf.

Im Laufe des 7. Mai erhielten 2 Offiziere und 13 Soldaten Verletzungen. „Rig. Tgl.“ (Fortsetzung folgt.)

## Bur Armen- oder Almosenpflege.

### Schluss.

Ein Vergleich des Rechenschaftsberichts mit den Statuten des Vereins ergibt, daß die Wirklichkeit desselben sich ganz in den von den Statuten vorgezeichneten Grenzen bewegt und entwickelt ist, nur scheinen die Zeitverhältnisse und die Ortsbedürfnisse derartig sich gestaltet zu haben, daß der Verein keine Veranlassung gaben, auch in der § 2 sub. lt. b, c und e angegebenen Richtung und ausgesprochenem Sinne thätig zu sein. Es heißt daselbst nämlich: der Verein will auch zulose Hilfeleihen geben, Arbeit und Beschäftigung den arbeitsfähigen Armen ausständig machen und minderheisige Arme in ordentlichen Privatwerkkaten zur Erlernung eines Handwerks unterbringen. Hier hat ohne Zweifel den Stifter des Vereins der Grundatz „Hilfe zur Selbsthilfe“ vorgeschwebt und nicht minder der Gedanke einer

moralischen Beeinflussung und Bevormundung der Unterstüten behufs fittlicher Kräftigung und Hebung, um den Betreffenden so weit zu fördern, daß er selbstständig und von den Krücken, die ihm der Verein gereicht, unabhängig und frei sich bewegen könne. Die Erfüllung dieser Aufgabe erfordert eine regelmäßige sich wiederholende persönliche Berührung und eine erziehliche Beeinflussung der Pflegebefohlenen seitens der die Pflege ausübenden Vereinsmitglieder, und diese wiederum erfordert nicht nur viel Zeitaufwand, sondern auch besondere Geistes- und Herzengaben, über die die Mitglieder eines städtischen Wohlthätigkeitsvereins, der sich keine religiösen Ziele stecken konnte, einfach nicht verfügen. Und doch kann der Verein nur auf diesem Wege an einzelnen Pflegebefohlenen sich selbst überflüssig und die Pflegebefohlenen selbstständig machen, was der Verein jedes Mal als den herrlichsten Lohn seiner Bemühungen mit Freunden begrüßt wird.

Das Zurücktreten grade dieses Arbeitszweiges in der Thätigkeit des Vereins soll diesem hier durchaus nicht zum Vorwurf gemacht, vielmehr nur durch Hervorhebung dieses Mangels konstatirt werden, daß in der Wirklichkeit des städtischen Vereins eine Lücke vorhanden ist, in die ein Verein mit ausgesprochen fittlich-religiöser Tendenz eintreten, in dessen Dienst sich stellen oder mit ihm verbünden sollte, wie das in Berlin geschehen ist. Ein Verein der sich die Aufgabe stellt, muß ein kirchlicher Verein sein und an die Pflegebefohlenen mit einem höheren Mandat, mit der Autorität des göttlichen Wortes herantreten. Semand fittlich kräftigen und heben wollen ohne Religion dürfte heute wohl allseitig als eine ganz ausgeschlossene Arbeit anerkannt sein, es hieße das Schlosser in der Luft bauen wollen. Die Religion ist und bleibt die einzige gefunde Quelle der Sittlichkeit. Nur ein kirchlicher Verein kann eine persönlich erziehliche Bevormundung der Pflegebefohlenen je nach ihren individuellen Anlagen mit Erfolg ausüben. Die Vereinsthätigkeit würde wohl unter solchen Umständen öfter als bisher die Freude erleben, ihren Pflegebefohlenen zur Unabhängigkeit verholfen und sie auf eigene Füße gestellt, d. h. nicht immer Todtenträgerarbeit an ihnen gethan zu haben. Eine wirkliche Heilung unserer großen sozialen Schäden muß von innen heraus geschehen. Durch solche Kombination der Vereine würde man den drei oben genannten Grundzügen aller gesunden Armenpflege auch bei uns näher treten.

Es heißt nur Wahrheit bekennen, und Wahrheit, auch die bitterste, ist nur heilsam, wenn wir angeben, daß die Humanitätsbestrebungen den kirchlichen auf dem Gebiet der Wohlthätigkeit zuvorkommen, ja diese weit überflügelt haben, daß die Kirche sich zu spät ihrer hohen Pflichten erinnert, die darin besteht, nach Christi erhabenem Vorbilde den Armen das Evangelium zu predigen, aber auch die Hungenden zu speisen und den Kranken auch leibliche Eindringung zu bringen. Die Kirche muß darauf bedacht sein, die Wohlthätigkeitsbestrebungen, wenn die Zeitverhältnisse es nur gestatten oder begünstigen, in kirchlich-religiöse Bahnen zu lenken und ihnen einen Ewigkeitsgehalt zu geben. Dieses Schuldgeständniß thun wir gern, haben doch daselbe auch größere und unter günstigeren Umständen bestehende Kirchenkörper abgelegt.

In die genannte Lücke eintreten und die fittlich-religiöse Bevormundung der Armen evangelisch-lutherischer Confession übernehmen könnte die in der Johannis-Gemeinde im Zusammenhange mit der Stadtmission bestehende Armenpflege und die in der Trinitatis-Gemeinde auf Grund des Allerhöchst bestätigten Ustaws für die Ev.-Augsb. Kirche § 186, 16 organisierte Almosenpflege. Beide sind kirchlich organisiert und wirken unter Leitung der Pastoren, die mit ihnen regelmäßige Sitzungen und Besprechungen der Armen-Angelegenheiten abhalten. Dass beide Institutionen, besonders die letztere sehr jung sind und nur aus Mitgliedern des kleineren Bürger- und Arbeiterstandes bestehen, dürfte nicht eine Schwierigkeit bilden, überragen doch die Armenpfleger an Intelligenz das Niveau der Unterstützten, und was die Hauptfäche ist, — sind fittlich befestigte Charaktere, die mit viel Liebe und großer Begeisterung die Hand ans Werk gelegt haben, und außerdem auch willig in die Leitung der Geistlichen sich fügen. Man wird zugeben müssen, daß Leute, wie die genannten Armenpfleger, weil intellektuell und gesellschaftlich den Pflegebefohlenen des Wohlthätigkeitsvereins näher stehend, auch das Vertrauen derselben viel leichter zu gewinnen, sie besser zu verstehen, mit ihnen zu führen und auch ihre Nothlage zu prüfen vermögen, als andere Standesgenossen. Grade dieser gesellschaftlichen Klasse angehörige Armenpfleger sind die geeigneten Vermittler der edlen Ideen und Bestrebungen, welche die bemühten Stände den ärmeren gegenüber beseeeln. Mitverständnisse können wohl unter Umständen auch bei so geordneter Armenpflege auftreten, bleibten sie doch auf keinem Gebiet aus, — werden aber stets leicht zu beseitigen sein.

Im Folgenden sei noch kurz das gegenseitige Verhältniß der beiden zum Wohl der Armen arbeitenden Vereine geschildert, wie sich dasselbe nach eingetretener Kombination gestalten würde. Doch fühle ich mich vor Allem gedrungen, den Wohlthätigkeitsverein um Entschuldigung zu bitten, wenn das schwache, kaum den Windel entthobene Kind der kirchlichen Armenpflege es wagt, dem längst in der Arbeit erfahrenen und mit so großem Erfolge gekrönten starken Mann die Hand zu bieten. Auf den starken Arm des Mannes gelehnzt wird, so hoffe ich zuversichtlich, auch das Kind schnell erstarcken, um dann ihm seiver-

seits auch eine Stütze zu werden. Marßieren wir auch getrennt, wir haben doch nur ein Ziel: wir wollen den Feind der Armen schlagen oder auch nur schwächen, das geistige und leibliche Glück derselben überwinden oder auch nur lindern. Man sollte wohl erwarten, daß jeder uns zu dieser Arbeit die Hand reicht, — und frage er auch nur ein Körnlein zur Beglückung des Nächsten bei, uns ein willkommener Bundes-Genosse sein müsse.

Beide Vereine arbeiten auch nach eingetretener Kombination selbstständig nach eigenen Grundzügen fort, ohne sich irgend welche Fesseln anzulegen. Beide Vereine treten jedoch in Führung und suchen dieselbe stets aufrecht zu erhalten und zwar dadurch, daß die Leiter der kirchlichen Armenpflege, die Geistlichen, die ja ohnehin Mitglieder des Wohlthätigkeitsvereins sind, oder auch einige dazwischen aus der Zahl der Armenpfleger von diesen selbst erwählte Mitglieder, an bestimmten Sitzungen des Wohlthätigkeitsvereins, in denen die Lage der Armen, die Unterstüungen, Verpflegung mit Arbeit, Beaufsichtigung der zur Erlernung eines Handwerks übernommenen Minderjährigen und dergl. besprochen werden, ohne Stimmberechtigung zu nehmen. Der Wohlthätigkeitsverein übermittelt die Adressen der Armen den kirchlichen Pflegern, ermächtigt sie zu Hausbesuchen bei denselben behufs Bevormundung in moralischer Beziehung und Erbauung aus Gottes Wort, nähert Eingehende in ihre Nothlage und dergl. und nimmt dann den Bericht über den Befund, über die bei den Einzelnen zu befolgende Art und Weise der Unterstüzung und Verpflegung derselben entgegen, ohne sich in seinen Beschlüssen irgendwie dadurch gebunden zu erkennen. Umgekehrt macht die kirchliche Armenpflege den Wohlthätigkeitsverein über die speziell von ihr in Pflege genommenen Armen Mittheilung.

Die kirchliche Armenpflege will nur Arbeiten besorgen, welche der Wohlthätigkeitsverein als ein städtisch interconfessioneller, wie er es ja sein muß, nicht leisten kann und zwar mit Mitteln, die eben nur der Kirche zur Verfügung stehen. Ob unsere katholische Schwesterkirche in ein ähnliches Verhältniß zum Verein eintreten kann, darüber steht uns selbstverständlich kein Urteil zu. Auch auf die nationale Seite der Sache einzugehen ist hier nicht erforderlich, ist doch das Object der Liebesarbeit, wie sie der Wohlthätigkeitsverein vollbringt, nur der Mensch. Der städtische Verein faßt das leibliche Wohl derselben als seine Aufgabe ins Auge, der kirchliche dagegen das geistige Wohl. Es wird nach eingetretener Kombination in den reichlichen Geldmitteln des Wohlthätigkeitsvereins, die dann an die Armen in Verbindung mit Trost und Mahnung aus Gottes Wort vertheilt werden, Leben und Liebe pulsieren, es wird in denselben mehr als das Geld, es wird auch Liebe mitgetheilt, und auch wohl bei manchem Armen eine verkehrte Verwendung der Gaben verhütet werden.

Ob ein christlicher Damenverein, der sich die Armenpflege zur Aufgabe macht, nach dem Vorbilde des in Warschau bestehenden und von Herrn Pastor Manitius für Lodz angereichten in Verbindung mit der oben skizzierten denkbar ist? Ich beantwortete die Frage mit einem entschiedenen Ja. Ein christlicher Damenverein, der die Oberleitung der Armenpflege und diese selbst in Gemeinschaft mit den schon bestehenden Pflegern in die Hand nehmen wollte, wäre der Kirche und den Geistlichen speziell mehr als erwünscht, würde er doch diesen einen Theil der sie ohnehin schwer drückenden Arbeitslast abnehmen. Die Geistlichen würden dann ihre Theilnahme auf das rein Geistliche und Kirchliche einschränken können, während der Damenverein das Geschäftliche, Unterstüppungen, Kontrolle, Prüfung der Lage der Armen u. s. w. selbstredend in Verbindung mit Gottes Wort zusammen mit den Pflegern und durch dieselben übernehmen würden. Unser Armenpflegeverein würde dadurch einen neuen Faktor für das große Arbeitsfeld in dem Damenverein gewinnen und diesen mit Freuden begrüßen, zumal durch die geplante Kombination das Arbeitsfeld sich unendlich ausdehnen und mehr Arbeitskräfte erfordern würde. Es müßte jedoch Herr P. M., der Gedanken angeregt, die Aufgaben und Ziele wie auch die Organisation des Damenvereins näher und eingehender präzisieren. Das Verhältniß desselben zur kirchlichen Armenpflege und die Eingliederung in dieselbe würde sich sehr leicht finden.

Es scheint fast überflüssig, nach dem Gesagten noch zwei ebenso unlängbare als schmerzhafte Wahrheiten zu betonen:

1) Die Größe ist groß: die Glenden- und Zammerer, die der Sündenart Glendner und zwar Armer und Reicher wie auch der gesamten sozialen Neugestaltung der Dinge als Frucht der Großindustrie, in der Naturkräfte und Maschinen die Menschenkraft entwertet und verdrängt, entsprossen ist. Blind müßte sein, wer das Bild dieses Glends nicht sieht, und taub, wer das Sezen der Menschheit nicht hört.

2) Der Arbeiter aber sind so wenige, die bereit wären, die aufopfernde Liebesarbeit zu übernehmen, durch welche dem Glende die Spitze abgebrochen und die Noth des Jahrhunderts der Dampfkraft und der Maschine wenn nicht überwunden so doch gelindert, und der Fluch theilweise in Segen verwandelt werden kann. Auf dem Markt der Welt ein Haufen und Jogen, ein lärmendes Rennen und eine rastlose Geschäftigkeit wie wohl nie zuvor. Und doch ist's in Echte des göttlichen Wortes ein durchsichtiger, durch nichts vor Gott zu verantwortender Müßiggang, denn es ist nicht eine erquickende und belebende Liebe, sondern kalter Geist und Leib, den eigenen wie den des

Mitmenschen enttötende Selbstsuchtsarbeit. In diesen Lärm tönt noch alle Tage die schmerzhafte Klage des Herrn hin: Was steht Ihr den ganzen Tag eures Lebens müßig am Markte des Lebens! Alle, die schon in der Vieharbeit stehen, können zu der schon vorhandenen Bürde noch eine neue hinzufügen, ihre Kräfte sind erprob't, ihr Geist reich an Erfahrung, und Gott, der Aufgaben stellt, giebt uns auch Gaben, sie zu erfüllen. Denen aber, die bisher noch müßig gestanden am Markte des Lebens, will der Herr auch in diesen Zeiten eine Arbeitsstelle in seinem Weinberge anweisen mit dem Befehl: Gehet auch ihr hin!

R. Gundlach, Pastor.

## Tageschronik.

— Am Donnerstag, den 20. Juli, um 10 Uhr Vormittags findet in der orthodoxen Kathedrale eine Panikhida für den in Gott ruhenden Thronfolger Seine Kaiserliche Hoheit Großfürst Georg Alexejowitsch statt.

Gleichzeitig werden in allen christlichen Gotteshäusern der Stadt und in den Synagogen Trauermärsche gehalten werden.

— Am zweiten Sitzungstage des Petrikauer Bezirksgerichts wurden unter anderem folgende Prozesse verhandelt:

1) Wojciech Zichowski war des versuchten Diebstahls angeklagt. Am 28. Februar dieses Jahres gegen acht Uhr Abends hatte er sich in den an den Laden von Mordka Czerniawski anstoßenden Corridor geschlichen, eine dort stehende Kiste erbrochen und mehrere Sensen daraus entnommen. Im Begriff, sich mit seiner Beute zu entfernen, war er vom Hausthnecht erwischt und verhaftet worden. Der Angeklagte leugnete seine Schuld, und da auch die Zeugen ihn nicht mit Bestimmtheit wiederkannten, fällte das Gericht ein freisprechendes Urteil.

2) Die fünfzigjährige rückfällige Diebin Therese Malinowska hatte am 22. März dieses Jahres um sieben Uhr Abends aus dem Keller der Frau Kimpel in der Dzielna-Straße ein Paar Hühner gestohlen. Das Dienstmädchen, das den Diebstahl bemerkte, setzte ihr nach und holte sie in der Waschdona-Straße ein. Die Diebin wollte sich damit ausreden, sie sei so betrunkn gegeben, daß sie nicht gewußt habe, was sie tat, doch wurde sie durch die Aussagen der Zeugen der Lüge überführt, schuldig gesprochen und zu anderthalb Jahren Gefängnis verurtheilt.

3) Wilhelm Nicak und Josef Kosinski hatten am 16. Februar dieses Jahres aus dem Schuppen auf dem Rennplatz des Cyklistenvereins acht Gewichte, zwei Pumpen und ein kupfernes Rohr gestohlen und wurden zu je vier Monaten Gefängnis verurtheilt.

4) Der zweitundzwanzigjährige Michael Majczak hatte am 21. März dieses Jahres in der Wohnung von Marianna Stolarek aus einem verschloßenen Koffer 6 Rbl. und verschiedene Sachen gestohlen und wurde in Anbetracht dessen, daß er schon wegen Diebstahls vorbestraft wurde, zum Verlust aller besonderen Rechte und zur Einziehung in die Arrestanten-Compagnie auf ein Jahr verurtheilt.

5) Adolf Heinzel und Adolf Heidenreich waren beschuldigt, in einem Augenblick, wo sich kein Mensch in dem Kramladen von Grünberg in Lodz befand, aus dem Ladenstall einen Rubel gestohlen zu haben. Heinzel gestand das Verbrechen ein und wurde zu zwei Monaten Gefängnis verurtheilt, Heidenreich unschuldig gepronichtet.

6) Alexander Schuster, Julius August Solat, August Pfaff und Anton Auzewski hatten von dem Wagen des nach Lodz fahrenden Bauern Julius Rauke 179 Tücher im Wert von 150 Rbl. gestohlen und sie an der Fabianice Chaussee in der Erde vergraben. Auzewski wurde zu vier Monaten Gefängnis verurtheilt, die übrigen, weil sie schon vorbestraft waren, zur Einziehung in die Arrestanten-Compagnie auf je ein Jahr.

— Kleinfeuer. In einer auf dem Grundstück Nowofstrza Nr. 32 belegenen Reizerei entstand am Dienstag Abend in der achten Stunde in Folge von Selbstzündung ein Brand, der von der in drei Minuten erschienenen stabilen Abtheilung des zweiten Zuges der Feuerwehr binnen ganz kurzer Zeit gelöscht wurde, sodß nur ein ganz unbedeutender Schaden verursacht wurde. Die stabile Abtheilung des ersten Zuges, die ebenfalls ausgerückt war, lehrte am Requisitenhause des zweiten Zuges wieder um.

**Schwer verletzt durch eigene Schuld.** Anstatt bis zur Glownastraße mitzufahren und dann einige Schritte zurückzugehen, sprang der bei der Firma Nestler & Ferrenbach angestellte Maurerpolier Rausner vorgefeierten Mittag bei der Evangelischen-Straße von einem in voller Fahrt begriffenen Train der elektrischen Straßenbahn ab und stürzte so unglücklich auf das Pfaster, daß er eine lebensgefährliche Verletzung am Kopfe davontrug.

Wann wird das Publikum in dieser Beziehung endlich vorsichtiger werden und nicht wie blind in alle Gefahren hineinrennen. Nach den bisherigen Erfahrungen müssen wir auf diese Frage leider wohl mit einem „Ni e“ antworten.

Hierbei bringen wir übrigens zur Kenntnis der Verwaltung der Tramway, daß allgemein gewünscht wird, es möchte an der oben bezeichneten Straßenecke auch für die aus der Stadt kommenden Trains eine Haltestelle eingerichtet werden, da gerade dort stets sehr viele Personen auszusteigen haben. Es wird sicher keine Schwierigkeiten bereiten, diesen berechtigten Wunsch des Publikums zu erfüllen.

**Der Kinder-Schubengel.** In dem am Dienstag Abend um 8 Uhr von Koluszki nach Lódz fahrenden Zuge befand sich ein ungefähr 12-jähriges Mädchen, das wohl zum ersten Male auf der Eisenbahn fahren möchte, denn es gehörte sich sehr ausgelassen, eilte fortwährend von einem Fenster zum andern, trat trotz des Verbots des Conduiteurs wiederholt auf die Plattform hinaus und stürzte schließlich von dieser herunter. Der Sodawasserhändler Klinger Pintowski, der bekanntlich regelmäßig auf den Zügen der Lódzer Fabrikseisenbahn fährt, gewohnte durch Fenster den Absturz des Kindes und zog die Nottheile, worauf der Zug zum Stehen gebracht und die Strecke nach der Bergungslücke, die man tot oder mindestens schwer verwundet wußte, abgeschnitten wurde. Zur allgemeinen Freude wurde aber das Kind völlig unverletzt aufgefunden.

**Wetter-Prophezeiungen.** Die Warschauer Meteorologen prophezeien für Ende Juli und den Monat August (neuen Stil) Dürre und große Hitze und stützen sich dabei auf die Erfahrung der letzten 180 Jahre. Während dieses Zeitraums folgte nämlich auf einen warmen Winter, wie wir ihn in diesem Jahr hatten, einundfünzig Mal ein heißer und trockener Juli und August.

Bon den verschiedenen Zweigen des Handels und der Industrie in Warschau hat keiner unter dem gegenwärtigen Geldmangel so sehr zu leiden wie die **Manufaktur-Brauerei**, wozu auch die jetzige tode Saeson mit dem verspäteten Frühling und ungünstigen Sommeranfang das Ihrige beigebracht hat. Zur Zahlungseinstellung kommt es übrigens nur bei Firmen zweiten Ranges mit schwachem Credit. Die Verluste haben hauptsächlich Lódzer und Moskauer Fabrikanten zu tragen.

**Von der Hut-Industrie.** Zum Zweck der Herstellung von Geflecht für Herren- und Damen-Sommerhüte aus einer besonderen Gattung Stroh hat sich in Warschau eine Gesellschaft von Kapitalisten gebildet. Bisher wurde solches Geflecht in ungeheuren Mengen aus dem Auslande bezogen und dafür auf den Zolläntern Polens jährlich ungefähr eine Million Rubel Zoll gezahlt, während es in Island nur von einer kleinen Anzahl Bauern in der Gegend von Ezenstochau hergestellt wurde. Die neuengründete Compagnie beabsichtigt nun, diesen Industriezweig auch in anderen Gegenden des Weichselgebietes zu pflegen und will, da aus Petersburg, Moskau, Riga, Odessa und anderen großen Städten rege Nachfrage nach Geflecht kommt, in Czestochau ein großes Etablissement zum Färben des Geflechts anlegen. Das Stroh wird aus dem Auslande bezogen und unter die Bauern vertheilt werden.

Fr. den höher gelegenen Gegenden des Königreichs ist die Roggenernte nahezu beendet. Die Erntergebnisse sind in der Haupfsache zu riedenstellend.

Am Montag war in Folge eines heftigen Gewitters der **Verkehr auf den Telegraphenlinien** Warschau-Petersburg, Warschau-Moskau und Warschau-Wilna längere Zeit **vollständig unterbrochen** und häuften sich auf den Station Warschau in Folge dessen einige Tausend Telegramme an.

**Der Fremdenverkehr in Warschau** ist gegenwärtig ein sehr bedeutender und wird auf 700 bis 800 Personen täglich beziffert.

Das Departement für Handel und Manufaktur hat dem Warschauer Börsencomit's den Text des **neuen Gesetzes über den Flachshandel**, das am 1. September in Kraft tritt, zugesandt. Gleichzeitig haben alle Warschauer Consulate Broschüren in französischer Sprache über die zu erwartende Lage des Flachshandels erhalten, die den Zweck hat, verschiedene Missbräuche seitens der Exporteure vorzubeugen.

**Ein Concurrent des Acetylen.** Kaum hat sich das Acetylen unter den modernen Beleuchtungsmitteln einen festen Platz errungen und eine neue Industrie ins Leben gerufen, und schon hat ihm die immer rostende Wissenschaft einen gefährlichen Concurrenten gegeben. Es handelt sich um ein dem Acetylen chemisch und in Bezug auf die Verbrennung recht ähnliches Gas, dem der Name Styrol gegeben worden ist. Natürlich spielt bei der Beschaffung des zu seiner Herstellung nötigen Rohstoffes die Elektricität wieder eine sehr große Rolle, und ebenso wie beim Acetylen liefert auch beim Styrol Hochöfen-Schlacke den ersten Rohstoff. Die zur Herstellung des Styrols benötigte Schlacke besteht aus Calcium, Aluminium, Silicium und Kohlenstoff; sie wird zerkleinert und dann mit gepulvertem Coals innig gemischt. Leitet man durch dieses Gemisch einen starken elektrischen Strom, so bildet sich Carbolit, das mit Wasser in derselben Weise das Styrol entstehen läßt, wie Calciumcarbid das Acetylen. Durch diese neue Entdeckung hat also wieder ein bisher ganz wertloser, ja sogar lästiger Absalbstoff der Hüttendustrie plötzlich eine große wirtschaftliche Bedeutung erlangt, und dies ist um so wichtiger, als durch Ausbeutung der Schlacke die Kosten für die Herstellung des Eisens, bei der ja diese Schlacke entsteht, sich beträchtlich niedriger gestalten. Neben dies soll auch das aus dem Carbolit entwickelte Styrol billiger sein, als das aus dem Calciumcarbid gewonnene Acetylen. Die erste Carbolitfabrik wird in Amerika errichtet, nämlich bei einer Hochofenanlage in Hammond in Indiana.

## Teleg ram m e.

Wien, 18. Juli. Gegen die Versuche, das Attentat in Belgrad auf montenegrinische Rechnung zu stellen, verwahrt man sich in Cettinje aufs Allerentschiedenste. Der italienisch-offiziöse „Popolo Romano“ hat gestern eine amtliche Depesche der montenegrinischen Regierung an den Generalconsul Montenegro in Rom veröffentlicht, worin erklärt wird, daß kein Mitglied der fürstlichen Familie von Montenegro in irgend einer Weise zu dem Attentat gegen König Milan in Beziehung stehe. Bozo Petrovitsch habe sich nicht aus Cettinje entfernt. Blazo Petrovitsch, der in Belgrad gewohnt habe, sei irrthümlicher Weise verhaftet, aber als bald wieder unter Entschuldigungen der serbischen Regierung in Freiheit gesetzt worden. Fürst Nicolaus unterhalte beständig sehr gute Beziehungen zum König Alexander. Alle Behauptungen, daß das Complott in Cettinje organisiert worden sei, seien durchaus falsch.

Budapest, 18. Juli. Im Bergwerke Gavranoslav fand eine Explosion schlagender Witter statt, 28 Bergleute sind tot, 33 werden noch vermisst.

Budapest, 18. Juli. Die Werkstätten und mehrere Magazine am Ostbahnhof stehen seit 1 Uhr Nachmittags in Flammen. Sämtliche Feuerwehren von Budapest sind zur Bewältigung des Brandes ausgerückt.

Paris, 18. Juli. Neben die Geschichte des Bordereaus, des gefälschten Papiers, das in dem Dreyfus-Prozeß eine so entscheidende Rolle spielt, hat Esterhazy einem Berichterstatter ausführliche Angaben gemacht, welche in Paris heute veröffentlicht werden. Die Glaubwürdigkeit der Mittheilungen des berüchtigten Fälschers wird in manchen Punkten entschiedenem Zweifel begegnen, zumal was die auch diesmal wiederholte Behauptung von der Spionage des Hauptmanns Dreyfus für Deutschland betrifft; ist doch von amtlicher deutscher Seite mehrere Male auf das bündigste versichert worden, daß Dreyfus in keinerlei Beziehungen zu Deutschland gestanden hat.

Paris, 18. Juli. Eszterhazys heutige Anklagen gegen Billot, Boissiere, Mercier, Gonse, du Paty de Clam und seinen verstorbeneen Freund Henry unterscheiden sich von den früheren Arbeiten desselben Autors durch die genaue Präzisierung bekannter Tatsachen. Als Beweismittel liegen allerdings wieder nur Zuschriften du Paty de Clam und Henrys vor; aber einerseits wird in diesen Billets sehr deutlich auf das vollkommene Einverständniß mit dem obersten Chef (Initiale „B“) hingewiesen, andererseits erinnert Esterhazy daran, daß diese Daten eine wichtige Ergänzung erhalten durch das Material, welches anlässlich seines Kriegsgerichts-Processe vorgelegt worden ist, ein Material, das dem Cassationshof nur theilweise zugänglich war.

Esterhazy behauptet, Dreyfus habe beim Auftritte des Bordereaus gerufen: „Diese Schrift kommt

nur bekannt vor; sie erinnert an die Schriften des Hauptmanns Bro“. Daraufhin wäre nun Esterhazy aufgefordert worden, die Legende zu verbreiten, er habe vor Jahren einem gewissen Bro einen Brief geschrieben; die von diesem Bro angegebene Adresse war Rue Chateaudun, das von Dreyfus bewohnte Haus. Esterhazy erklärt heute, diese Geschichte sei ihm albern und abgeschmackt vorgekommen, aber Billets du Paty de Clam und Henrys bemühen, daß die Spitzen des Generalstabs stark in der Sache engagiert waren, und Esterhazy mußte Ordre pariren.

Paris, 18. Juli. Der „Liberté“ zufolge dürften der französische Botschafter beim Vaticano, Nisard, der Botschaftsrath Delaroch - Vernet von der Berliner Botschaft und der Chef des Chiffre-bureaus, Paléologue, von dem Kriegsgericht in Rennes als Zeugen vernommen werden. Nisard war früher Vorgesetzter Delaroches und Paléologues.

Paris, 18. Juli. Der Kriegsminister Gallifet richtete an den Maire von Saint Maixat ein Schreiben, in welchem er erklärt, er könne dem Major Marchand die Erlaubnis zur Theilnahme an einem von der Stadt Marchand zu Ehren veranstalteten Feste nicht ertheilen, da die Regierung beschlossen habe, die Expedition Marchand mit dem 18. Juli aufzulösen.

### Angekommene Fremde.

**Grand Hotel.** Herren: Frisch und Polakiewicz aus Warschau, Terepolski aus Odessa, Eller aus Brüssel, Luxemburg aus Riga, Bronowicz aus Pragow, Schlawa aus Dortmund, Engel und Martin aus Breslau, Wegorn aus Petersburg.

**Hotel Victoria.** Herren: Bownik aus Mariopol, Awanielow aus Schipka, Uschanow aus Bischne-dneprowsk, Wentenberg aus Riga, Rückert aus Basel, Kupienski aus Warschau, Wolton aus Talborsk, Rudzinski aus Konin, Goldberg aus Breslau.

**Hotel du Połonec.** Herren: Ing. Nowicki aus Petrikau, Dobroczynski aus Oporow, Rojew aus Krośniewice, Weingärtner aus Warschau, Salzmann aus Riga, Swierczynski aus Rudnik, Stading aus Petersburg, Godlewski aus Ujazd, Piasiecki, Przedborowski, Sukiennik und Burzynski aus Warschau.

**Hotel Europe.** Herren: Golde aus Breslau, Drozdowski aus Kamiente-Podolski, Stolar und Wogmann aus Kischinew.

**Hotel du Nord.** Herren: Grünspan aus Shitomir, Kolin aus Petrikau, Ber aus Szarej, Salzberg aus Kielce, Samach aus Brest, Halperstein aus Niemyn, Weber und Landau aus Warschau.

**Hotel Hamburg.** Herren: Hein und Berlin aus Dwinsk, Berger aus Lublin, Guttis aus Janow, Silvermann aus Mariopol, Sosonski aus Verdyczen, Grochowski aus Zelzawietzgrad, Kestelman aus Batory, Barabasch aus Verdyczen.

**Notizen**  
über die Bevölkerungsbewegung in der Trinitatiskirche in Lódz während der Zeit vom 9. bis 15. Juli 1899.

Getauft: 10 Knaben, 3 Mädchen.

Getraut: 5 Paar.

Ausgeboten: Carl Müller mit Elsa Clementine Job, — Theodor Wohlhab mit Ida Lehmann, — Franz Ronge mit Antonie Franke, — Adolf Hermann Ernst Müller mit Emilie Renner, — Richard Schröder mit Emilie Wohl, — Wilhelm Rosner mit Adele Wende, — Andreas Karl Semper mit Anna Weber.

Gestorben: 18 Kinder und folgende erwachsene Personen:

Dorothea Karoline Wiedner geb. Kuhnert, 54 Jahre, — Catharina Ulthe geb. Schäfer, 38 Jahre, — Gajac Dolar, Pielsch, 16 Jahre 3 M., — Rudolf Podlmann 69 Jahre, — Leon Reichert 31 Jahre.

Todgeboren: 2 Kinder.

(Evangelische Confession in Jagielski)  
Vom 10. bis 16. Juli 1899.

Getauft: 3 Knaben, 5 Mädchen.

Getraut: 1 Paar.

Gestorben: 2 Kinder und zwar: 1 Knabe und 1 Mädchen.

Ausgeboten: Julius Reichert mit Emilie Schachschneider.

Todgeboren: — Kind.

(Evangelische Confession in Pabianice.)  
Vom 9. bis 15. Juli 1899.

Getauft: 4 Knaben, 6 Mädchen.

Ausgeboten: —

Getraut: —

Gestorben: 4 Kinder und 1 erwachsene Person:

Gustao Schmidt 22 Jahre alt.

Todgeboren: — Kind.

Nachstehende Telegramme konnten vom Telegraphenamt theils wegen mangelhafter Adresse, theils aus andern Gründen nicht zugestellt werden:

Neumark aus Warschaw, Domrowski aus Bialystok, Schnecke Schwedew aus Lissau, Brotski aus Nikolajew.

Anmerkung: Personen, welche eine von den oben angegebenen Depeschen in Empfang nehmen wollen, sind verpflichtet, dem Telegraphenamt eine entsprechende Legitimation vorzulegen.

## Coursbericht.

Berlin, den 18. Juli 1899.

100 — Mabel 216 M. 15

Ultimo — 216 M. —

Warschau, den 18. Juli 1899.

Berlin . . . . . 46 30

London . . . . . 9 48

Paris . . . . . 37 60

Wien . . . . . 78 55

Entree 25 Kr.

12 Kommenz-Billets 2 M.

Wir suchen für unser Comptoir einen

**Lehrling**  
mit schöner Handschrift.

Meldungen von 11—12 Uhr.

**Süss & Flatau,**

Króla 12.

**Dr. J. Birenzweig,**  
auschließlich Haut- und venöse Krankheiten  
Dzielnia-Str. 28.  
Von 11—1 und von 3—7 Abends.

## Sommer-Fahrplan.

### Absahrt der Züge aus Lódz.

LODZ	12.39*	12.39*	6.45	7.04	1.00	2.51	5.50	7.43*	3.11*	5.01*	7.56	9.15	11.00	3.06	5.05	8.33*	10.40*
------	--------	--------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	------	------	-------	------	------	-------	--------

### Aunkunft der Züge aus Lódz in den Stationen:

	1.42*	1.42*	7.27	8.03	2.03	2.38	6.53*	8.80*	2.08*	3.58*	6.23	8.23	10.18	2.33	4.18	7.30*	9.53*
Baranów	5.55*	10.50	9.55	12.25	4.20	—	9.35*	10.55*	11.55*	9.50*	12.20*	5.25	7.50	11.05	2.50	—	7.80*
Głowniowice	4.84*	7.53	8.33	10.31	3.09	—	8.05*	9.28*	1.06*	1.40*	2.16*	7.07	9.16	12.59	3.07	—	8.51*
Blockawel	—	—	—	—	2.06	8.09*	—	11.28*	—	6.10*	6.10*	4.05*	—	9.84	—	—	3.85
Alexandrowo	—	—	—	—	3.10	8.55*	—	12.25*	—	5.15	5.15	3.17*	—	8.50			

# Podzer Tageblatt

Belletristischer Theil.

## Das Geheimnis einer Nacht.

Roman von Reinhold Ortmann.

[8. Fortsetzung.]

Das alles ging ihr jetzt durch den Sinn, während sie ihren Koffer packte, und es wurde ihr mehr und mehr zu einer Anklage, die sie mit Scham und Unmuth gegen sich selbst. Eine beklemmende Angst bemächtigte sich ihrer, daß sie schon zu spät kommen könnte, um ihm reing zu betreten, wie schwer die Erkenntniß des begangenen Unrechts ihr auf dem Herzen liege, und während der langen, schlaflosen Winternacht zermarterte sie unablässig ihr Gehirn, um etwas recht Gutes und Liebes zu erfinden, das sie dem armen Sterbenden anthun könnte, ehe er für immer die Augen schloß.

### IX.

Als Helga auf der Station Rotenhof den Zug verließ, trat ein gut gekleideter Herr auf sie zu, der seinen Hut hüßte und mit höflicher Verbeugung fragte:

"Ich bitte um Verzeihung — habe ich die Ehre mit der Baroness von Norreusstein?"

Und auf die bejahende Kopfbewegung des jungen Mädchens fügte er, sich vorstellend, hinzu:

"Rudolf Schmidt, Privatsekretär des Freiherrn von Steinbach! Ich habe den Befehl, mein gnädiges Fräulein, Sie nach Schloß Gralau zu geleiten."

Helga hatte mit raschem Blick die äußere Erscheinung des Mannes überflogen, dessen Haltung und Ausdrucksweise ungefähr die eines fürtischen Hofmarschalls beim Empfang einer fremden Prinzessin waren. Und es war nicht eben ein angenehmer Eindruck, den sie dabei empfing.

Der Privatsekretär mochte dreißig Jahre alt sein oder etwas darüber. Sein blondes Haar wie der spitz geschnittene Vollbart waren von einer eigenhümlich fahlen und verwaschenen Sandfarbe. Ebenso verwaschen und unbestimmt sahen auch das matte Blau seiner großen, weit hervortretenden Augen. Und in dem blassen, gedunsenen Gesicht gab es kaum einen Zug, der bestimmt genug ausgeprägt gewesen wäre, um, wie bei anderen Menschen, eine Vermuthung über Geist und Wesen des Mannes zu gestatten. Alles an ihm schien molluskenhaft weich und charakterlos verschwommen. Es verursachte Helga eine geradezu widerwärtige Empfindung, als er ihr seine Hand reichte, um ihr beim Besteigen der hinter dem Stationsgebäude wartenden Equipage behilflich zu sein, und als sie durch den Handschuh die Berührung seufzhafter, schwammiger Finger fühlte.

Respektvoll hatte er sich ihr gegenüber auf den Bordensitz des eleganten, geschlossenen Landauers niedergelassen, in bescheidener Haltung wartend, ob sie ihn der Ehre einer Unterhaltung würdigen werde. Doch schon das Unbehagen, das seine stumme Gesellschaft ihr bereitete, nöthigte Helga zum Sprechen.

"Ich wurde durch Ihr Telegramm in große Besorgung versetzt," sagte sie.

"Ich ahnte ja nichts von einer Erkrankung des Freiherrn. Aber steht es um ihn denn wirklich so schlimm, wie der Wortlaut Ihrer Mittheilung mich fürchten lassen mußte?"

"Ich darf zu meinem tiefen Schmerz leider nur mit ja antworten, mein gnädiges Fräulein! Die Ärzte konnten meinem armen Herrn von vorn herein nur sehr geringe Aussicht auf Genesung eröffnen, und von einer Besserung ist bisher leider nichts zu bemerken gewesen. Wenn nicht noch ein Wunder geschieht — —"

Er unterdrückte den Nachdruck und ließ nur durch ein bekümmeretes Senken des Hauptes errathen, wie er hätte laufen sollen. Es gab ein kleines Schweigen, bis Helga wieder fragte:

"Herr von Steinbach hat eine Tochter, nicht wahr? Man hat sie jedenfalls an das Krankenbett ihres Vaters gerufen."

"Noch nicht. Fräulein Melitta weilt noch in ihrer Genfer Pension und hat bis zur Stunde keine Kenntniß von dem bedenklichen Zustande des Freiherrn. Er selbst hat ausdrücklich verboten, daß man sie davon benachrichtigt."

"Und aus welchem Grunde?"

"Um sie nicht früher in Aufregung und Betrübung zu versetzen, als es unbedingt nothwendig ist. Der Verlauf dieses schlechenden und zumeist sehr langwierigen Leidens entzieht sich, was seine vermutliche Dauer anlangt, jeder ärztlichen Voraußsage. Die Katastrophe kann täglich und ständig hereinbrechen, aber es können auch ebenso wohl noch Wochen oder selbst Monate vergehen, ehe das Schlimmste eintritt."

Auch in diesem Verhalten Steinbachs gegen seine Tochter konnte Helga nur einen neuen Beweis seines großen Bartgefühls erblicken. Sicherlich schützte er sich an der Schwelle des Todes nach nichts anderem so unsträfig als nach dem Anblick seines Kindes, und wenn er sich die Erfüllung dieser Sehnsucht trotzdem versagte, nur um das ahnunglose junge Mädchen so lange als möglich zu schonen, so verdiente dieser rührende Opfermut eines Vaters gewiß die höchste Bewunderung. Auch die aufcheinend grenzenlose Verehrung, in der Herr Rudolf Schmidt nun weiter von seinem Gebieter sprach, von der heroischen Tapferkeit, mit welcher der Freiherr sein Leiden ertrug, von seiner immer gleichen Güte und Freundlichkeit trotz allen peinigenden Schmerzen, und von zahllosen anderen Tugenden, die ihn fast mit dem Glorienschein eines Heiligen umgaben, verwandelte das Bild, das Helga bisher von ihm in ihrem Gedächtnis bewahrt hatte, mehr und mehr in das Bild einer heiligen Idealgestalt, zu der sie nur noch mit einer gewissen frommen Scheu emporzublicken wagte.

Die Vorwürfe, mit denen sie sich seit gestern gequält hatte, wurden von neuem in ihrem Gewissen lebendig, und ihr Herz war von den besten, liebenvollsten Borsäten erfüllt, als sie an der Rampe des Schlosses den Wagen verließ, um in das mit seinen Marmorsäulen und seinen Wandmalereien sehr vornehm und prächtig wirkende Vestibül einzutreten.

Eine ältere Dame in weißem Matronenhänbchen, die ihr von dem Privatsekretär als die Beschließerin Frau Reinwald vorgestellt wurde, hatte sie dort erwartet und ließ sie mit ehrerbietigem Gruße willkommen.

"Gnädigste Baronesse werden sich natürlich zunächst von den Anstrengungen der Reise erholen wollen," sagte sie. "Darf ich gehorsamst bitten, mir zu folgen?"

Die unterwürfige Art, in der man sie hier empfing und ganz wie eine große Dame behandelt, wirkte seltsam auf Helga ein. Die Erinnerung an vergangene schöne Zeiten war seit vielen Monaten nicht mehr mit gleicher Lebhaftigkeit in ihr wach geworden, als in diesem Augenblick. Gewiß ließ man es im Gerstenbergschen Hause an keiner schuldigen Rücksicht gegen sie fehlen — ja, man erwies ihr davon vielleicht sogar viel mehr, als sie es in ihrer untergeordneten Stellung hätte fordern und erwarten dürfen.

— Aber es waren doch ganz anders geartete Rücksichten, als sie hier erfuhr, wo wieder jeder ihrer Wünsche ein Befehl war wie in den entschwundenen Tagen des Norrensteinschen Glanzes.

Eine bildhübsche Jose kühte ihr an der Thür der für sie bestimmten Zimmer mit tiefem Knix ehrerbietig die Hand, und Helga konnte sich einen Ausdruck des Entzückens nicht versagen, als sie das erste der beiden nach dem Parke hinaus gelegenen Gemächer betrat. Es war ein reizendes Boudoir mit hellfarbigen Möbeln und leichten Seidentapeten, angefüllt mit hundert kleinen Kunstgegenständen und kostbaren Nichtigkeiten, wie sie Augen und Herz eines vom Luxus verwöhnten weiblichen Wesens zu erfreuen pflegen. Ein Gefühl wohligen Behagens, wie sie es seit langer, langer Zeit nicht mehr empfunden, erfüllte Helga bei der Vorstellung, sich hier, wenn auch vielleicht nur für wenige Stunden, heimisch machen zu dürfen, und als sie an eines der Fenster trat, um einen Blick in den Park hinauszuwirfen, dachte sie daran, wie herrlich, wie märchenhaft schön es hier erst sein müsse, wenn alle diese Bäume und Sträucher, die jetzt ihre Zweige kahl und dürr zum trüben Winterhimmel emporstrecken, sich mit smaragdgrünem jungen Laube geschmückt hätten, wenn im dichten Blättergewirr die kleinen Vögel sangen, und wenn Linde, Sommerlinde mit leisem Rauschen durch die Kronen der uralten Eichen und Buchen strichen.

„Wie wunderhübsch diese Zimmer sind,“ sagte sie, „aber ich fürchte, liebe Frau, daß Sie sich meinetwegen mehr Unstände gemacht haben, als es bei der Kürze meines Aufenthalts erforderlich gewesen wäre.“

„Ich habe nur die Befehle des Freiherrn ausgeführt, gnädigste Baronesse,“ erwiderte die Besitziererin. „Er selbst hat alles bis ins Kleinsteste angeordnet, obwohl er gerade gestern einen seiner schlimmsten Tage hatte.“

Die Erinnerung an den armen, todtrunkenen Schlossherrn mahnte Helga, ihre Zeit nicht mit müßigem Betrachten und Bewundern der neuen Umgebung zu verlieren. Mit Hilfe der flinken, dienstwilligen Jose setzte sie in dem anstoßenden zierlichen Schlafzimmer, wo für alle ihre Bedürfnisse auf das trefflichste vorgeorgt worden war, ihre einfache Trauerkleidung so weit in stand, daß sie sich dem Patienten zeigen konnte, und schickte dann das Mädchen mit der Auffrage fort, ob dem Freiherrn ihr Besuch willkommen sei.

Er ließ ihr sagen, daß er glücklich sein werde, sie zu sehen, und unter der Führung des Privatsekretärs, der sie draußen auf dem Gang erwartet hatte, durchschritt sie mehrere der hohen Gemächer, deren jedes in seiner verschwenderischen Ausstattung den Reichthum des Gebeters von Erlau offenbarte. Herr Rudolf Schmidt klopfte an eine geschlossene Flügeltür — ein älterer Kammerdiener in schwarzen Anzuge und mit weißer Halsbinde öffnete von drinnen, und Helga sah sich klopferndes Herzens dem Kranken gegenüber.

Steinbach lag angestellt und von Kissen unterstützt auf einem Ruhebett, inmitte des großen, nur matt erleuchteten Raumes. Die Spuren seines Leidens zeigten sich mit ergreifender Deutlichkeit auf seinem mageren, gelben Gesicht, aber es war noch immer die frühere erktünftete Jugendlichkeit in der raschen Bewegung, mit der er ihr seine Hand entgegenstreckte, und in seiner Nedemstrecke, als er sagte :

„Wie soll ich es auffangen, Ihnen nach Verdienst und nach Herzensbedürfnis zu danken, thauersches Fräulein Helga! Es ist, wie Sie sehen, schlimm um mich bestellt, da ich nicht einmal mehr einen so lieben und werthen Gast an der Schwelle des Hauses zu empfangen vermöge. Aber Sie sind mir wegen dieser Unmöglichkeit nicht böse, nicht wahr?“

Sie hatte bei seinem Anblick Mühe gehabt, ihre Erregung zu meistern, und sie wäre gewiß in Thränen ausgebrochen, wenn er sie mit den schwermütigen Stoßseufzern eines hoffnungslos Kranken begrüßt hätte. Mochte der Humor in seiner Arede auch nur ein erzwungenes Galgenhumor sein, er half ihr doch über die Pein dieser ersten Augenblicke hinweg, und sie war ihm dankbar dafür, wie für all das Größere, das er bereits gethan. Aber sie war auch zugleich entschlossen, ihre guten Vorfälle zur That zu machen, und indem sie dicht an seinem Lager stehen blieb und ihm willig ihre Hand überließ, erwiderte sie :

„Nicht Sie sind es, Herr von Steinbach, der sich bei mir zu entschuldigen oder der mir zu danken hat. Ich würde sehr glücklich gewesen sein, Ihnen diesen kleinen Beweis meiner Erkenntlichkeit zu geben, wenn es aus einem weniger betrübenden Anlaß hätte geschehen können.“

Es war zwar etwas stockend und unsicher herausgekommen, aber daß sie überhaupt imstande gewesen war, es auszusprechen, nahm ihr doch schon eine Last vom Herzen, um so mehr, als sie sah, wie sehr sie ihn damit erfreut hatte. Er drückte ihre Hand und bat sie, sich

in den kleinen, offenbar für die Pflegerin bestimmten Sessel niederzulassen, deren schattenhafte dunkle Gestalt Helga erst jetzt im Hintergrunde des Zimmers gewahrt.

„Sie müssen mir erzählen, wie es Ihnen in der langen Zeit vergangen ist, seitdem wir uns zum letztenmal gesehen haben — wie Sie leben — und ob Sie es wirklich noch immer nicht überdrüssig geworden sind, die Untergebene von Leuten zu spielen, denen Sie nach Geburt und Erziehung und aus tausend anderen Gründen so weltweit überlegen sind.“

Helga mußte unwillkürlich lächeln.

„Wissen Sie auch, Herr von Steinbach, daß das beinahe dieselben Worte sind, mit denen Sie mich damals bewegen wollten, den Abschluß meines Engagements rückgängig zu machen?“

„Es müssen wohl dieselben sein,“ sagte er lebhaft, „denn es ist eben der Ausdruck meiner Überzeugung. Da ich sah, daß Sie so fest entschlossen waren, machte ich in jenen traurigen Tagen keinen weiteren Versuch mehr, Ihren Sinn zu ändern. Aber ich glaubte, Sie würden es sehr bald fass haben und sich daran erinnern, daß es solcher — verzeihen Sie, aber ich kann es nicht anders nennen —, solcher Erniedrigung wahrlich nicht bedurfte, um Sie vor der Noth des Lebens zu schützen. Ich habe immer mit Sehnsucht auf ein kleines Anzeichen dieser besseren Erkenntnis gewartet, und es war mir eine schmerzhafte Enttäuschung, daß es nicht kam.“

„Aber ich habe meine Thätigkeit niemals als eine Erniedrigung empfunden,“ versicherte sie aufrichtig. „Es sind rechtsschaffene, vor treffliche Menschen, in deren Haus mich der Zufall geführt hat, und darüber, daß mein neues Leben dem alten sehr wenig ähnelich sehe würde, hatte ich mich doch von vornherein keiner Illusion hingeben dürfen.“

„Sind Sie nun aber auch in Wahrheit ganz offen gegen mich, liebe Helga? Oder verbietet Ihnen nur Ihr Stolz, mir zu verrathen, wie unglücklich Sie sich fühlen?“

„Auch Sie also halten mich für stolz? Wie seltsam das ist! Und ich weiß mich doch eigentlich ganz frei davon.“

Er sah sie ein paar Sekunden lang an, dann erwiderte er so eise, daß weder der Kammerdiener noch die Krankenwärterin es verstehen konnten :

„Ja, ich halte Sie dafür, und meine Verehrung für Sie ist darum sicherlich nicht geringer. Aber wenn Sie ein einziges Mal Ihren Stolz verlängern könnten, wäre es auch am Ende nur aus Mitleid mit einem armen Kranken, so würden Sie damit freilich ein sehr verdienstliches Werk der Nächstenliebe thun.“

Es war wie ein Klang eindringlicher Worte in seiner Stimme, und Helga war in Verlegenheit um eine Antwort, da sie nicht einmal dünkel ahnte, worauf er ansprach.

„Ich kann Ihnen nur wiederholen, Herr von Steinbach,“ sagte sie endlich, „daß ich ganz und gar nicht stolz bin, wenigstens“ — fügte sie zögernd hinzu — „wenigstens nicht mehr, als es doch wohl meine Pflicht ist.“

(Fortsetzung folgt.)

## Humoristische Ecke

— **Fürchterliche Strafe.** Mutter : Warum meinst Du denn, Karlchen?

Karl : Ich hatte mir eine Cigarre für zwei Kreuzer gekauft und rauchte sie, — und da kam der Papa — und

Mutter : Prügelte Dich durch?

Karl : Nein, er sagte, ich solle sie ganz zu Ende rauuchen.

— **Wörtlich zutreffend.** A. : „Ihr Sohn ist aber ein lustiger Kneipbruder, das muß ich sagen.“

B. : „Ja, leider, der liegt in allen Kneipen herum.“

A. : „Ganz recht, ich traf ihn gestern in zwei Kneipen, und in jeder lag er unter dem Tisch.“

— **Eine glückliche Beamtenbraut.** „Also Dein Brüder ist Staatsbeamter, ist er sonst ein stattlicher Mann?“

„O, ein wahrer Staats-Staatsbeamter.“

— **Mait.** Professor (auf der Sternwarte) : „Sie kommen zu spät, Fräulein, seit gestern ist der Komet nicht mehr zu sehen.“

Fräulein (bittend) : „Ach, meinetwegen werden Sie schon mal eine Ausnahme machen, Herr Professor.“

**Die Lodzer Freiwillige Feuerwehr**  
hat in ihren jüngst eingeführten Normal-Statuten, welche vom Ministerium des Innern am 12. Dezember 1898 bestätigt sind, das folgt:

**Schornsteinseger-Abtheilungen**  
zu gründen und wurden dieselben auch bereits ins Leben gerufen. Dass unsren Herrn Schornsteinseger-Meistern dieses nicht sehr angenehm ist, wollen wir glauben aber dagegen lämpfen diese Herren vergebens. In Kürze wird ihnen von administrativer Seite Bescheid erhalten werden. Wir bitten also die Herren Bürger, und die Schornsteinseger-Arbeiter vertrauensvoll zu übertragen und die ihnen gesandten Declarations-Schomas zu unterschreiben und zu retournieren.

Präses der Verwaltung L. Meyer.

### Streichfertige Oelfarben

in allen Nuancen empfiehlt die Farbwaren-Handlung

**W. L. Kosel**, Przejazdstraße Nr. 8.

Allein-Verkauf von Reim'schen Mineral-Farben.

### Die erste Lodzer Goldleisten-Fabrik

von  
**JOHANN GOLDA**,

Lodz, Dlugasstraße Nr. 101

empfiehlt Gold- und Barock-Leisten in allen Breiten, von den einfachsten bis zu den feinsten Mustern, in gelegener Ausführung und zu durchaus civilen Preisen.

Gleichzeitig empfiehlt mich zur Lieferung und Ausführung von Stab- und Tafel-Parquet-Böden in bekannter Güte.

Hochachtungsvoll  
**Johann Golda.**

### Lager

optischer u. chirurgischer Apparate.

### Elektrische Glockenleitungen

und Telephon-Anlagen,

General-Vertretung von Hammond-Schreibmaschinen.

### Photographische Apparate,

Platten, Zubehör u. Chemikalien  
in großer Auswahl  
zu billigen Preisen.

Dunkelkammer zur Verzierung, um Platten einzulegen

— bei —

**A. Diering, Optiker**

Betrlauer-Straße Nr. 87.

**C. Otto Fischer**,  
Geschirrfabrik,  
Lodz, Gredna-Straße Nr. 10



empfiehlt sein reichhaltiges Lager compl. Geschirre, sowie einzelne Geschirrteile in feinster Ausführung, zu den billigsten Preisen.

— Antschlagschen, Reitpferchen, Wagen-Laternen —

in großer Auswahl.

Buchhandlung Paul Sollors in Reichenberg, Böhmen.

Laschenbuch der Baumwollspinnerei  
und deren Betrieb von Demuth-Zill, gebunden Mark 5.— Spindelkäste (Styler) für Baumwollspinnerei in ihren meisten Construktionen, Broschur N. 2.20, gebunden N. 2.85.

Beide Werke sind in der Praxis bestens eingesetzt und als verlässliche Hilfsbücher anerkannt.

### Lodzer Tageblatt

Mit dem 8./20. Juli a. c. beginnen wir in unserer neu angelegten Bäckerei in Lodz, Widzewska-Straße Nr. 13 die Fabrikation von Backwaren aus Roggen- und Weizenmehl unter der Firma

## Lodzer Dampf-Bäckerei.

Indem wir unsere Fabrikate dem hochgeehrten Publikum empfehlen, zeichnen wir ergebenst

**Olkowski & Co.**



i. Sachs. Erzgeb. 400 m. ü. M. Kurortalt. physikalische u. diätetische Heilmethoden. Station der Dresden-Chemnitz-Kohlenbacher Eisenbahn. — Das ganze Jahr geöffnet. Dirig. Ärzte: Dr. E. Ottmer und Dr. K. Schulze. Prospekte kostenfrei.

Herrliche, geschützte Lage. Reine Wald- und Bergluft. Elektrische Centralheizung. Electricisch. Licht. Quellwasserleitung. Vorzügliche Küche.

Heilmethoden: Dikt. Hydro- und Electro-Therapie. Massage (Thiere Brand). Gymnastik. Kurort. u. Terrain-Kuren. Hypnotismus. Aufnahme von Kranken jeder Art, besonders solche mit besartigen Neubildungen, entzündenden Hautkrankheiten, Epilepsie, vorgeschritten Tabakskulose. Vorzügliche Heilserfolge, besonders bei Frauen- und Nervenleidern.



**Crème Kazimi,**  
„Metamorphose“  
gegen Sommerprossen.

Einziges Merkmal der Echtheit ist die Aufschrift „Kazimi“, die bei Falsifika-ten fehlt.

Zu haben in allen Apotheken und Parfumerien.

Hauptdepots:  
Handelshaus I. B. Segall in Wilna u. Odessa.  
In Moskau bei M. A. Goldberg, Mac-rosello, Diewiatinsk Perculot, Haus Schipow.

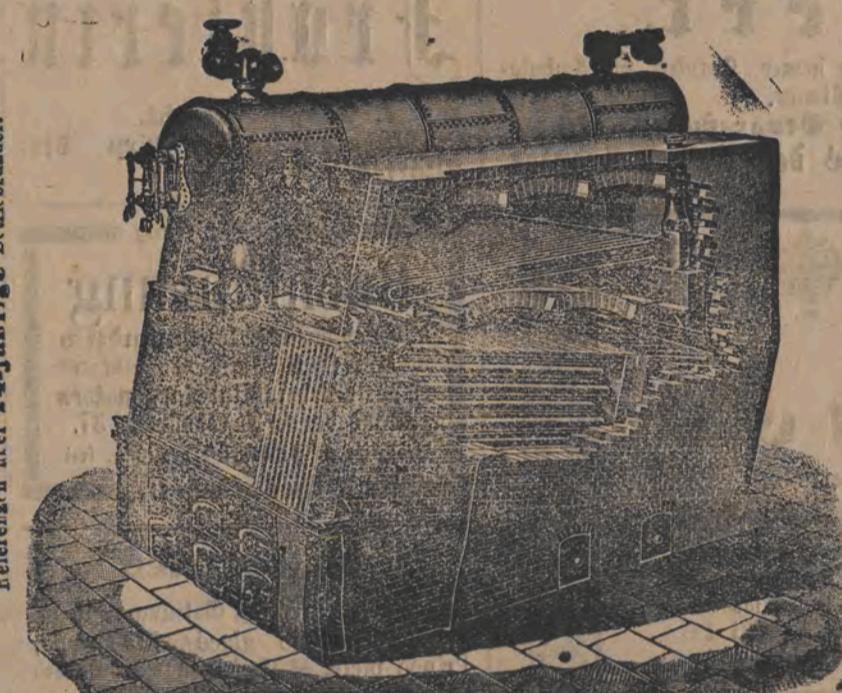
## ST. RAPHAEL-WEIN.



Wer Fälschungen will gewarnt.

Inlagen bis zu 27.000 Quadratmeter Holzfächer  
für einzelne Firmen angeführt.

## Steinmüller-Kessel.



## Steinmüller-Ueberhitzer,

**D. R. P.** Für Kessel jeden Systemes geeignet.  
**L. & C. Steinmüller**, Gummersbach, Rheinprovinz.  
Größte Röhrendampfkesselfabrik Deutschlands. Gegründet 1874.

### Möbel-Verpackung!

### U m z ü g e

auf Federrollwagen mit sicheren Leuten,  
unter persönlicher Aufsicht übernimmt

**Michael Lentz**,  
Widzewska-Straße Nr. 77.

### Deutsch-russische

### Übersetzungen

werden correct und zu mäßigen Preisen  
angefertigt in der Redaktion des „Lodzki Lector.“



Goldene Medaille London 1898  
Vor Nachahmungen wird gewarnt!  
Hygienische  
**Bor-Thymolseife**  
vom Profitor  
H. J. Järgens,  
gegen Fimmen, Sommersprossen, gelbe Flecken und übermäßiges Transpirieren, empfiehlt sich als wohlriechende Bor-Lotionseife höchster Qualität. Zu haben in allen größeren Apotheken, Droghären und Parfümeriewaren-Händlungen Russlands und Polens.  
½ Stiel 50 Kop., ¼ Stiel 30 Kop.  
Haupt-Niederlage bei  
H. J. Järgens in Moskau.  
In Lodz bei S. Silberbaum.

Eine größere Räumerei und  
Rammenrinnerei sucht einen  
tückigen erfahrenen

### Krempelmeister.

Offerten sub 100 mit Angabe der  
Gebätsa-sprache und bishälften Häufigkeit  
als Krempelmeister erläutert man  
postlagernd Lodz.

### Frauenklinik

von  
**Dr. Dr. Drübner u. Ellram**,

Kroka-Straße 4, Haus Großkopf.

Krankenempfang täglich um 10 Uhr v.

### Akuszerka

przyjmuję panie, spodziewając się  
się skarbu, udziela porad. Pokój, od-  
zialeńcze wspólne wygodne. Złota 8—9  
front róg Marszałkowskiej w War-  
szawie.

Der beste Freund d. Magens.  
Von allen bekannten Weinen ist dies der am meisten Kräfte stärkende, tonische. Er hat einen vorzüglichen Geschmack. Aufbewahrt wird er nach der Pasteurischen Methode. Jede Flasche trägt die Fabrikmarke, die Marke der „Union des fabricants pour repression des contrefaçons“ und den Zolltempel und ist versehen mit der Broschüre von Dr. Baard über den St. Raphael-Wein als Nähr-, Stärkungs- und Heilmittel. Er ist zu haben in allen größeren Wein- und Drogenhandlungen. Compagnie de vin de Saint-Raphael, Valence, Drome, France.

**Technikum Strelitz** t.  
Ingenieur-, Techniker- u. Meisterkurse  
Maschinen- u. Elektrotechnik  
Gesamt. Hoch- u. Tief-Baufach.  
Täglicher Eintritt.

## Wohnungen zu vermieten.

Ein Local,  
bestehend aus 4 eleganten Kellerräumen  
mit Fronteingang, geeignet für „Mieczan-  
nia“, Weinhandlung oder dergl., eventuell  
als Woll- resp. Garnlager, sowie 2  
große Cavalierzimmer sind vom 1. Juli  
a. c. zu vermieten. Näheres Djelna-  
Str. Nr. 2, beim Hauseigenhümer.

### zu vermieten.

Im Hause Plankus, Promenade Nr. 1.  
Ein großer Laden nebst 3 Zimmern mit  
oder ohne Keller, entsprechend für  
Waarenlager.

In demselben Hause an der Bul-  
ezanska-Straße ein großer Saal nebst an-  
grenzender Offizin in der ersten Etage,  
für Comptoir-Lager geeignet.

# Gebethner & Wolff,

Clavier-, Pianino- und Melodicon-Niederlage,

Buchhandlung und Musikalienhandlung

ist nach dem Palais der Aktiengesellschaft von L. Geyer,

Petrilauer-Straße Nr. 74, Ecke Meyers Passage verlegt worden.

Telephon Nro. 317.

Sonntag, den 18. (30.) Juli, a. c. findet in

Helenenhof

ein grosses

## Wohlthätigkeits-Concert

statt, ausgeführt von 10 Militär- und Privat-Capellen, darunter die berühmten Orchester von Quast und Namyslowski, sowie ein Militär-Sänger-Chor.

Abends großer Zapsenstreich, brillante Beleuchtung des ganzen Gartens und um 9 Uhr

**Feuerwerk.**

Der Ertrag ist zur unentgeltlichen Heilung armer Kranker im Ambulatorium und Fabrikospital des Roten Kreuzes bestimmt.

Mehreres durch Auffischen und Programme.

Das Comitee des Roten Kreuzes.

Hof-

Lieferanten



Act.-Gesell.

A. Rallet & Co.

Parfumerie

Stiefmütterchen,

Odeur, Puder und Seife.

Moskau: 1. Passage Solodownikow,

2. Tverskaja H. Splitidow.

St. Petersburg: Newski 18

und in den besten Handlungen Russlands.



## Das elektrotechnische Bureau Henryk Hoser,

Vertretung der Firma

Siemens & Halske,

Lager aller elektrotechnischen Artikel, befindet sich jetzt auf der St. Andreasstraße Nr. 14, Haus F. Kindermann.

## Badeanstalt,

Widzewská Nr. 120.

Schwimmbecken, Wannenbäder und Douchen.

Täglich von 7 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

Russ.-römische und russische Dampfbäder, nur Donnerstag, Freitag und Sonnabend geöffnet.

Abonnementbillets an der Kasse zu ermäßigten Preisen.

## Höhere Webschule

zu Zittau in Sachsen.

In der neuen mit Maschinen und Lehrmaterialien reichhaltig ausgestatteten Schule beginnen die Kurse im October und April. Es werden Fabrikanten, Kaufleute, Musterzeichner und Wehrmeister in besonderen Kursen ausgebildet.

Programm und Auskunft kostenlos durch Director Ehrhardt.

## Geldschränke,

Cassetten,  
Copipressen,  
Straßenpreisen,  
Balonsbleche,  
Sicherheitsschlösser,  
Selbsttorleisten,  
Tempelketten,  
Kleiderdrähte etc.  
stets auf Lager

Karl Zinke,  
Przezb. Str. Nr. 16.

## Deutsche Fröhlerin

zum 1. August geschnitten.  
Näheres in der Exp. d. Blattes.

### Eichere Existenz.

#### Buchführung

u. Comptoirsächer lehrt mündlich  
u. breitlich gegen Monatsraten  
Handels-Lehrinstitut Morgenstern  
Magdeburg, Jakobstraße 37.  
Prospectus u. Probebriefe gratis u. frei.

### Hohes Gehalt.

#### Gefrorenees

in sechs verschiedenen Gattungen, täglich  
frisch, Charlotte glacés, Eis-Crème,  
Prince picle, Eislaßee und römischen  
Punsch empfohlen:

Die Conditorei von J. Schmagier,  
Petrilauer-Straße Nr. 28.

#### Stellung. Existenz.

Prospectus und Probebrief  
gratis und franco.  
Brieflehrer prämiert Untericht.

#### BUCHFÜHRUNG,

Rechnen, Correspondenz,  
Kontorarbeit, Steagraphe,  
Schnell-Schön-Schrift.

Keine Vorherzahlung.

Gratis-Prospect. Sicher. Erfolg ga-

rantiert.

Erstes Deutsches Handels-Lehr-In-

stitut.

Otto Siede-Elbing, Preussen-

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.

18.